• NEW YEAR'S CUSTOMS EXPLAINED AT ASIAN MUSEUM
• R. A. SHIOMI'S *POINT OF ORDER* REVIEWED
• DRUGS AND ASIAN AMERICAN YOUTHS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 6 • FEBRUARY 9, 1983 • 25 CENTS

Year of the Boar

Educ. Testimony Taken, But Maybe Not Heeded

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — The Intergovernmental Advisory Council on Education held a series of public hearings last week on current educational policies of the federal govenrment. Two of these policies, the education block grants and the tuition tax credit, came under heavy attack by several of the speakers.

Council-member Harriet M. Weider, a member of the Orange County Board of Supervisors, stressed that the purpose of the public hearings was not to reformulate federal education policies, but merely to assess the impact of programs already in place.

RECOMMENDATIONS

"We are here to make recommendations for administering and operating these programs," she stated. "We will report to the secretary (of education), the president and Congress of the impact of these policies.

"If there is testimony against the proposals, we would recommend to the secretary and the president that somehow the message is not getting across," she concluded.

Weider dismissed suggestions that adverse testimony might mean that something was wrong with "the message" itself. "This isn't a judgemental forum," she declared emphatically. "It's a matter of communication and lack of information."

The hearing on the block grants was held to determine the impact of the new funding procedure used by the Reagan administration for distributing federal education funds to individual states.

SPECIFIC

Under the block grant program, 29 categorical grants — federal funds given to the states for specific, federally-mandated programs — were combined into a single, "block" grant. This block grant is given to the states, to be used by the state as it sees fit. The move was part of the New Federalism and is designed to give individual states more control over their educational systems.

Dr. Virgil Hollis, Marin County Superintendent of Schools, testified that the block grants did indeed increase local participation in setting school programs.

"The block grants maximize local control," he claimed. "There's more parental involvement, more community participation and the funding is based on district needs. There's more community and parental awareness of students' education."

Sally Stewart, president of the California School Boards Assoc., added that there was reduced paperwork with the block grants and more attention could be focused on meeting the local needs of students, without federal regulations stipulating how to spend the federal funding.

"The people closest to the programs can solve the problems best," she noted. "The increased flexibility at the local level will improve our educational programs," asserted the association head.

Even while supporting the concept of more local control over the federal funds, however, Stewart and others wondered whether they would one day be held accountable for how they had spent the money.

She recalled a 1965 federal program that also had few guidelines. "Five years later, federal auditors came around and told us how we should have spent the money," she recounted.

"A clear understanding of the rules of the game is essential," stressed Alfred Ramirez, of the Nevada Dept. of Education, echoing Stewart's concern for the accountability issue.

Councilwoman Weider tried to allay their concerns. "The whole philosophy of the program is that there are no controls. The accountability has to be with the recipients (of the federal funds)."

The lack of controls and accountability requirements, however, drew severe criticism from opponents of the block grant approach.

Billy Alexander, a member of the Richmond District Advisory Council, charged that by relinquishing control over how the money is spent, the federal government is allowing local school boards to violate the rights of students. "If you're concerned with equal access to education, it's not going to be with the block grants."

He recalled that federal guidelines arose in the first place to overcome local prejudices and biases of school boards, and that categorical grant programs arose precisely because the needs of certain students were not being met by local school boards. "You know

continued on page 2

Kearny St. Residents Complain of Leaks, Landlord Nonresponsiveness

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — Thirty-five residential hotel tenants, most of them elderly, have filed complaints with the SF Rent Board about the failure of the hotel's owners to "repair and maintain" the building. Located at 917 Kearny, by Jackson Street, near Chinatown, the hotel includes about 42 units and several first-floor commercial spaces.

The tenants and their supporters attended a packed hearing conducted last Thursday at the Geen Mun Center by hearing officer Sue Hestor. There, four of the residents aired their particular complaints about ceiling leaks in their single-room units.

LEAK

A tenant of the hotel for the last 22 years, Robert Yee testified, "My ceiling first leaked December 19, 1981. It started to leak and the water got into my bed . . . January 3 or 4, 1982 was the second leak."

Though Yee, who pays $81 a month rent, spoke to the manager's representative who collects rent about the leaks, nothing transpired. Finally in April or May of that year, the collector informed Yee that the owners would do something about the leaks.

"Still there were no results," emphatically declared the tenant through interpreter Yvonne Lee of Self-Help for the Elderly. "Since there were no results, I didn't bother to report the leaks anymore."

In October, Yee asked Asian Neighborhood Design, a community-based construction program, to check his apartment and see if they could help make some repairs.

"After they inspected (my unit)," Yee reported, "they said it would not do any good to do any repairs in the room because the leak was caused by the roof problem."

BRITTLE

According to testimony by AND's construction manager Antonio Risianto, the leaks into tenants' rooms come from the collection of water on the roof. That water seeps through the gravel and tar roof which Risianto described in his written report as "old, dry and brittle."

He also pointed out to the hearing officer that a gutter from an adjacent building does not have a downspout and drains rain water directly onto the 917 Kearny roof. Risianto, a licensed general contractor, conducted a visual examination of the building on October 7, 1982.

A letter from tenant Yee to the owners also brought no response. In the meantime, Yee told Hestor, "The water leaks directly above my bed. I've lost some clothing; and I've had to throw them away."

Mr. Tsang, of room #204, has lived at the hotel since 1971. He pays $100 a month in rent. Because he could not speak English and the representative from the Hogan & Vest Property Management company, which takes care of the building, could not speak Chinese, Tsang could not verbally communicate what was wrong with his room.

PATTED

He did, however, recall that he "took him (the man from Hogan) to the room and pointed out the leaks." Tsang continued, "He patted my shoulders and said everything was okay."

With the rains coming down again in early 1981, though, the leaks came again, too. Cracks developed in Tsang's ceiling. After spending $50 of his own money for new paint, the elderly man asked AND to help him paint his room. He hoped that this would help reduce the water falling into the unit.

As he became more excited, Tsang mimicked with his hands and fingers how the rain nevertheless continued to fall. "In 1981 after the room was painted, when it started to rain, it began to leak again."

Like Yee, this second tenant made several attempts to notify the owners of the building. He, however, approached a bilingual Hogan & Vest employee, Mr. Lai. Lai assured him that the leaky ceiling would be repaired.

Twice he told Tsang the repairs were forthcoming. And twice he later told the tenant that the repairmen who had gone out to fix the roof had not done the task because they could not find a parking place in the area.

NIGHT

"I offered to stay up all night to reserve a space," explained Tsang to the hearing officer, "and let the workers repair the leak. No one showed up."

During those wet months, Tsang's clothes got wet, and he, too, had to discard them. Describing the clothes as "old anyway," Tsang did express regret with the fate of his bed

continued on page 4

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER CA 94102
SAN FRANCISCO

Education

continued from page 1

and I know what 'local control' has meant for black folks," and other minorities.

His wife, Barbara Alexander, a member of the California Alliance of Black School Educators, noted that she had successfully sued former Health and Human Services director Joseph Califano because federal funds were being spent on students who did not qualify for the federal programs.

"After *Alexander v. Califano,* the federal government audited 82 school districts and 66 were found to be misusing federal funds, amounting to $28 million," she told the council. "Even with strings attached (to the federal funding), there were problems. That should tell you something about 'local control'!"

David Swanson, assistant superintendent for secondary education in the Oakland Unified School District, was concerned that without the specific federal programs funded under the categorical grants, the special needs of certain students would not be met.

Noting that of Oakland's 40,000 public school students, 87% are either minorities, immigrants and/or possessing limited or non-English speaking ability, he said Oakland had been getting $1.2 million in categorical grants to meet the needs of these students.

"Before the block grants, we were getting 29 categorical grants to meet the special needs of our students in such areas as career education, counseling and guidance services, English proficiency programs, and safe schools programs," Swanson testified.

"But the block grants have resulted in a 70% cutback in the federal funds for these programs," reported the Oakland representative. "These programs had made a significant difference in achievement.

"The block grants are grossly inequitable." He said that because the block grants are distributed to the school districts on a per-pupil basis, the differences in the level of need among students are ignored.

In fact, claimed Swanson, of the federal funding still left for Oakland, almost 15% is going to private schools, rather than to the needy in the public schools. "There isn't enough emphasis on target groups. The program just doesn't adequately meet the needs of target groups," he lamented.

Council-member Emyln Griffith responded to this criticism of block grants by suggesting that Oakland had simply been over-funded in the past and that the current reductions in federal funding were in the interests of fairness to other districts.

"It's true that we've had great success in receiving competitive (categorical) grants in the past," Swanson conceded. "But our statement of need was greater than other districts.

"The bottom line is adequate funding to meet the needs of our students. And in Oakland, our students' needs are very great."

No Asian Americans testified at the hearing to discuss how the block grant approach affects Asian American students.

Albert Cheng, the coordinator of the Bilingual Dept. of the SF Unified School District, reported that he did not even hear of the hearing until the morning of the hearing. He was extremely critical of the lack of advertising done to encourage people to attend the hearing.

"It's almost a farce," he declared. "It's as if they don't really want people to attend." (At least two of those who did testify at the hearing also complained about the lack of publicity.)

Cheng told *East/West* that while bilingual programs were specifically exempted from the block grant approach, overall funding for these programs had nonetheless been reduced.

Asians, however, will likely feel the effects of the block grants in other areas, speculated Cheng. He cited federally-subsidized school lunch programs and the hiring of Asian American school aides as two likely cuts.

Ferdinand Galvez, a member of the Asian Pacific American Advocates of California's Education Block Grant Task Force, told *East/West* that it was difficult to assess the impact of block grants specifically on Asian Americans, but that the greatest affects would be felt by all minority groups. He said he was skeptical of the ability or desire of some school boards to meet the needs of these students.

"With the crunch on the economy and the way the state is cutting limiting funds, the name of the game (for school boards) is survival," he charged. "In survival-type situations, people don't always take care of people's needs.

"Decisions are made on the basis of political inlfuence and where the majority of students are from," and not on the basis of which students are the neediest. "By and large, it's the minorities who are affected the most," concluded Galvez.

He observed that the block grant approach favors long-established programs, with firmly entrenched advocates to press for the continuation of the program. "The concept of the block grants tends to affect the programs most recently developed and these programs are generally directed at minority students."

One area in which Asian Americans are most likely to be affected will be in cultural adjustment programs, Galvez postulated.

"A lot of these programs have been implemented recently to assist young people with different cultural backgrounds to adjust to the educational system in this country." He expressed concern that these are the programs which just may be cut under the new federal block grants. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe, Diane Yen-Mei Wong.
Advisor: Norbert Woo.
Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.
Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Mary Castagnozzi, Peter Chau, Cindy Chin-Lee, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffery Chiang.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

LETTERS

Is Reagan a Pig or a Dog?

Dear Editor:

President Reagan said in his lunar new year greeting (*E/W* 2/2/83) that he, too, was born in the year of the boar. Someone told me that the president made a mistake. Since his birthday, Feb. 6, came before the lunar new year's day, he is technically still a dog (pardon the expression). He further explained that the Year of the Boan goes into 1984 till the end of the lunar year. Is he correct?

Bessie Gee,
Berkeley

(Yes and no. Traditionally there are two ways to determine the year of the animal in which one was born. One is to include everyone who was born in that lunar year. For instance, everyone born between Jan. 25, 1982 and Feb. 12, 1983 is considered born under the dog sign. The other way is to consider everyone born on or after the day when spring begins, Fb. 4 in 1983, born under the sign of the year. In President Reagan's case, he was born in 1911, when the lunar new year came on Jan. 30, and the day when spring started fell on Feb. 5. By either way of calculation, he is a pig or a boar. —Ed.) ■

Reader Misled About Cancer

(Ed. Note: *East/West* reader Marlene Tran from the Chinese Education Center asked for a clarification of last week's story on the cancer videotape produced by Angela Chen. When Chen stated that people often had strange ideas about what causes cancer, her emphasis on the interview focused more on the need for education and on the development of a sensitive outlook on cancer patients.

Neither she nor the writer intended to imply that those who thought cancer to be related to the consumption of preserved foods or birth control pills to be in error. Many recent studies *do* in fact indicate a relationship between these factors and cancer. *East/West* regrets any misunderstanding.)

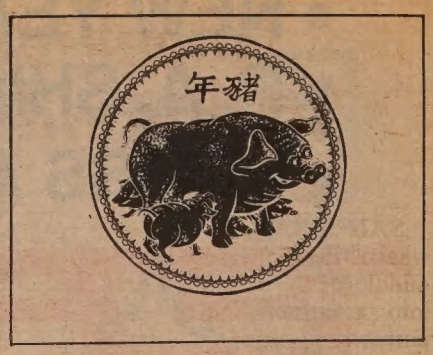
AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108



EDITORIAL

Happy Lunar New Year to All!

February 13 is the lunar New Year's Day in 1983. This is the year 4681 according to the Chinese calendar which dated back to the period of the Yellow Emperor. The animal sign for the year is the pig, or if you prefer, the boar.

Although our community is full of festive spirits around this time of the year, many second and third generation Chinese Americans are no longer celebrating the lunar New Year at home.

To some, many Chinese New Year traditions may appear old fashioned and superstitious in the modern age. But we feel there are values and meaning behind these traditions which give us a sense of history and identity. It is up to us to find new ways to revitalize these old customs.

We urge everyone to celebrate the lunar New Year with us, and to share in the message of peace and prosperity! □

Reagan: Heed Comm'ty Input

All of us who are concerned with the state of education are very busy now. The school year is only half over; the state is looking at its graduation requirements and reviewing the competency of its teachers; programs face staff and monetary reductions. Perhaps one issue that raises most concern is the possible effect of the federal block grant approach on the quality of education in California, and especially the Bay Area.

Last week, the federal government began a nationwide series of public hearings on the effect of federal policy on education. While the effort seems worthy of applause on the surface, a closer look at the reason behind the hearings brings despair and anger.

One of the Intergovernmental Advisory Council on Education members publicly stated that while the body wanted to collect recommendations from those who came to testify, she did not anticipate that the input would bring about any changes in the federal policies.

Indeed, she told the press last Friday that those who expressed opinions contrary to those held by the government were merely misinformed. She did not even entertain the possibility that their input might actually be justified, that the government had taken a wrong turn somewhere along the road to educational quality and equality.

Regardless of the correctness of the federal policies, such a closed attitude is abysmally unenlightened. Persons who are busy and concerned about education do not need to go to another forum just to raise their concerns if those who have been given the charge to listen have already made up their minds and are closed to any further education.

Perhaps the analysis of that one commissioner was a minority opinion. We certainly hope so. If it is, we urge our readers to express their opinions about the federal role in education. If it is not, we urge you to send word of your anger at the waste of taxpayer resources to President Reagan, Washington, DC. □

Quaaludes Hit Asian American Youths with Fierce Epidemic Force

By TIM FUKAI

SAN FRANCISCO — A car weaves down Mason Street in the middle of the afternoon and plows into a corner light post — just narrowly missing pedestrians watiting at a bus stop. A young Asian American boy stumbles out of the car and examines the wreck, he staggers back into his vehicle, and quickly is on his way again.

A teenage Asian American girl sits in the office of her school counselor. As the counselor speaks to her he notices that she is having a difficult time staying awake. Minutes later she collapses onto the floor, slips into a coma, and is rushed to the hospital to have her stomach pumped.

Script ideas for a new made-for-T.V. movie? Unfortunately, not.

SYMPTOMS

The preceding scenarios were both true, and both took place recently in San Francisco. They are symptoms of a growing epidemic which is seriously endangering the lives of local Asian American youth. The epidemic: drug abuse.

Quaaludes — often referred to as "Q's" or "ludes" on the street — were originally developed for the treatment of malaria. They first hit the market in the United States in the 1960s, but within the past five years they have become the primary substance for abuse by Asian American youths in the Bay Area.

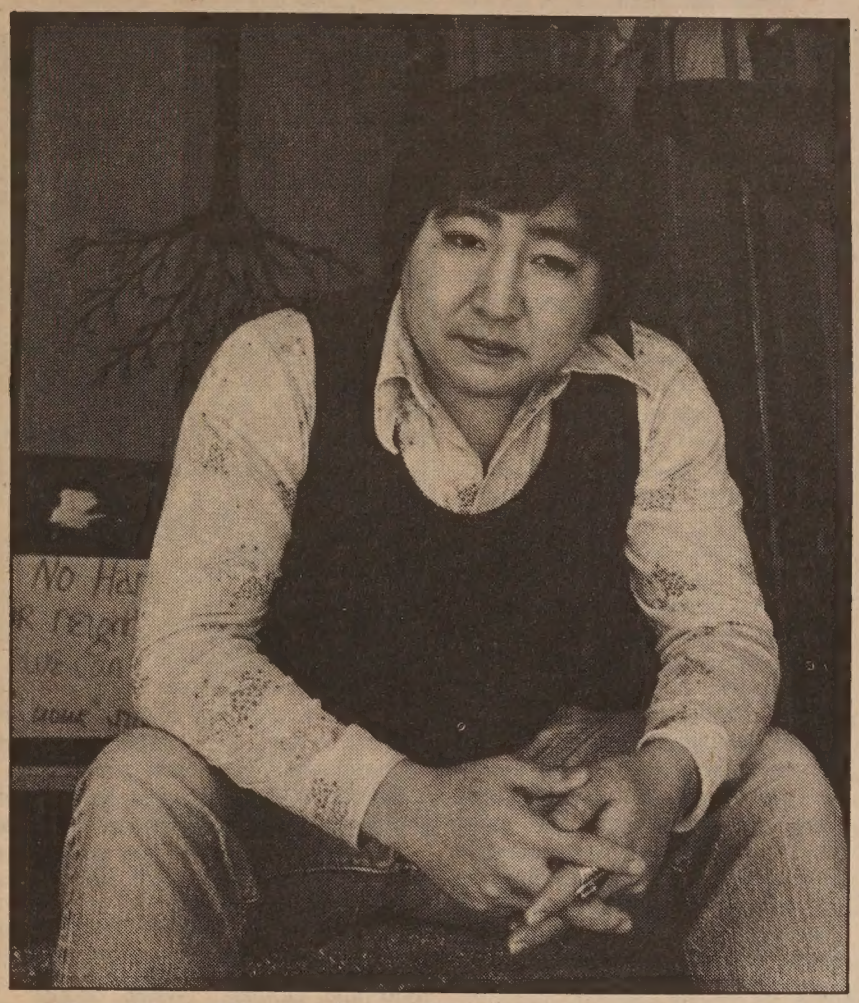
According to Harry Chuck, executive director of San Francisco Chinatown's Cameron House, scenarios such as those described above are evidence that Quaalude usage by Asian American youths is beyond the "experimental" stage.

The pharmaceutical name for the drug is Methaquaalone. Basically, it is a sleeping pill or a "downer." Quaalude users become sedated and drowsy, very much like those under the influence of alcohol.

SUBSTITUTE

According to Jerome Beck, drug educator and counselor at Chinatown Youth Center, the drug is used by most Asian American youths as an "alcohol substitute."

"Studies seem to show that 60 to 80% of all Asian American youths have some part of intolerance to alcohol," claimed Beck. "In many cases it is a genetic reason which causes alcohol to have adverse effects upon Asian Americans."



Darryl Inaba (Photo by Leland Wong)

'Quaaludes are appealing to youths," Beck asserted, "because they are easily concealable, readily available, and virtually undetectable — you can not smell them on your breath."

While cases of Quaalude abuse by young Asian Americans have been found as early as the fifth grade, the majority of the abusers — according to Dr. Darryl Inaba, Doctor of Pharmacy at the Haight-Ashbury Detoxification Clinic — are mainly in junior and senior high up through the first couple of years in college.

GROWTH

"One of the heaviest personal growth periods and emotional periods for anybody's development is when they are about to leave high school and enter into college," observed Dr. Inaba. "There is tremendous pressure — especially on young Japanese and Chinese — to go onto college, to excell, and to do well."

"These pressures are all conducive to substance abuse," charged Dr. Inaba, "and specifically conducive to the type of drug that the Quaalude is — a downer. It is something to sedate you, to take the pressure off."

"We don't *really* know why Asian American youths use Quaaludes as opposed to other drugs," continued Dr. Inaba, "but we do know that the Quaalude is big. It has reached what we consider epidemic proportions in the Japanese and Chinese community."

Currently on the streets, three Quaalude tablets cost ten dollars. Unfortunately, the risk of bad drugs, physical and psychological addiction, debilitation, overdose, and even death are some of the unseen prices that a Quaalude abuser may be forced to pay as well.

SCARE

"The real scare and problem that we've been trying to express to the Asian American community," states Dr. Inaba, "is that the Quaaludes that they are buying are 'street' Quaaludes."

According to Dr. Inaba, these fake Quaaludes may be stamped with "lemmon 714" and may resemble the pharmaceutical product, "we are dealing with an extensive counterfeit operation."

Jerome Beck refers to the makers of the counterfeit Quaaludes as "bathtub chemists."

The fake Quaaludes, which are known as "fatties" in the Asian American community because of their puffy appearance, are totally non-dependable as far as what they contain and what they are, asserted Dr. Inaba.

ANALYZED

"We analyzed street Quaaludes in the Bay Area over the past few years," he explained, "and they contain a whole bunch of other drugs besides methaquaalone."

"We've found PCP, a lot of valium, and a variety of antihistamines which can cause severe physical and psychological damge — much more damage than methaquaalone could cause by itself," claimed the pharmacist. "That's what we've been most concerned about."

Dr. Inaba characterizes most Asian American Quaalude users as being "weekenders" — users who take the drug on binges. The weekender takes five at a time, maybe two days in a row, and then "cleans" up during the rest of the week.

Counterfeit Quaaludes are a particular danger to the weekender, according to Dr. Inaba. Street Quaaludes can contain as little as 20 or 30 milligrams of methaquaalone, or as much as 400 milligrams.

OVERDOSE

"If someone is used to buying pills that contain only 100 or 150 milligrams of methaquaalone," he explained, "and their dealer turns them on to a 'fatty' which has 400 milligrams, and they are use to taking five of them at a time, there is a serious potential for overdose and death."

"Overdoses on Quaaludes are real dangerous," Dr. Inaba emphasized. "You can die. You can stop thing and "You can die. You can stop breathing and go into a coma."

Physical and psychological addiction to methaquaalone is another characteristic of Quaalude abuse.

"The craving and the urge to keep on doing it is a strong psychological component," Inaba pointed out. "It becomes a compulsion that becomes everything in your life, and . . . all you ever want to do is be wasted on it."

"After awhile," he continued, "the daily user builds up a strong tolerance for the drug and must increase his dosage. As a result, aside from the pscyhological addiction, they develop a physical addiction."

DELUSIONS

Hyperactivity, shakiness, nervous stomach, diarrhea, loss of sleep and appetite, and even delusions are all cited by Dr. Inaba as signs of physical addiction.

He emphasized, however, that the addiction symptoms and the possibility of long term bodily harm are indeed reversible if users seek help from proper detoxification or therapeutic facilities. Sudden withdrawal from prolonged usage can induce convulsions, and can often be fatal, he warned. Thus, users are encouraged to seek out proper medical help.

The Drug Detoxification Project of the Haight-Ashbury Free Medical Clinic has been in operation since 1969. The principal goals of the project are to reduce dependence on drugs, improve physical health, improve capacity for economic self-support, and strengthen psychological functioning, especially interpersonal relationships.

The professional bilingual and bicultural staff includes counselors, licensed psychologists, licensed pharmacists, two physicians, a registered nurse, vocational counselors and an epidemiologist.

ALIASES

Dr. Inaba also emphasized that all cases handled by the clinic are treated with complete confidentiality. By federal law, clients of the clinic do not have to reveal their real names, and therefore the clinic will entertain aliases.

"We are away from Chinatown and Japantown for a purpose," explained Dr. Inaba. "There is usually an unncessary stigma attached to kids who walk into a drug abuse center in J-town or Chinatown. We want to avoid that."

Acupuncture, physical therapy, and speech (bilingual) therapy are also essential aspects of the Haight-Ashbury post-detoxification program.

"Most of the people we find taking Quaaludes always take it for a reason. A lot of it is just insecurities. We usually find that there is something there that we can grasp and help them deal with," commented Dr. Inaba.

BOTTOM

"We've been in business for 15 years treating substance abusers. Unfortunately," he lamented, "most people come into a program like this when they hit rock bottom—when they get busted, when they have no money left or no friends, or when they have serious medical or health problems.

"The main thing that we want people to know is that we are here for them," Dr. Inaba stressed. "We want people to know that helping people with Quaalude problems are a high priority with us."

For information, contact Dr. Inaba at the Haight-Ashbury Drug Detoxification Clinic, 529 Clayton St., SF, 621-2036 (9:30 am to 7 pm).

Jerome Beck may be contacted at the Chinatown Youth Center, 1693 Polk St, 775-2636.

For drug information and emergency situations call the San Francisco Drug Line: 752-3400. The Drug Line is a 24-hour hot line which handles drug emergencies and suicide prevention. □

Asians Now! Features Noodles, Nisei Fund, Kyogen Comedy

SAN FRANCISCO — *Asians Now!* Sat., Feb. 12, 9 am, Channel 2, will feature Yuriko Doi, artistic director of the Theater of Yugen, who will discuss kyogen comedy. On the same show, Lin Tse Yen will demonstrate the ancient art of noodle stretching, and Nancy Chew of the Chinese Culture Center will talk about the upcoming Spring Festival celebration, slated for Feb. 19 and 20.

Prof. Kenji Murase of the Nisei Student Relocation Commemorative Fund will discuss his experiences during the WWII relocation and how those experiences have led him to start the fund. The fund is being given to Southeast Asian refugee students attending college in the fall of 1983. Vu Duc Vuong of the Center for Southeast Asian Refugee Resettlement explains the difficulties that refugee students face. □

CHINA STATION

A Unique Chinese Restaurant
located in the historic
Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned, smoking permitted

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE

1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

PRESENTS
CHINESE STUDENTS SUMMER STUDY TOUR OF CHINA — 33 DAYS TOTAL

DEPART: June 20, 1983 (Mon) CAAC SP - 747 from Los Angeles/San Francisco
ARRIVAL: June 21, 1983 - Beijing
STUDY: June 22 - July 5 at Beijing Institute of Physical Education Mandarin conversation, Tai Chi, sword dancing, history, & cooking
SIGHTSEEING: Visit the many famous highlights plus the seldom seen in Beijing, followed by first-class train rides to: — Qingdao, Taishan Mountain, Yanzhou, Qufu, Nanking, Wuxi, Hangzhou & Shanghai.
TOUR PRICE: $2,337 includes round-trip CAAC flight to Beijing and return from Shanghai on July 23, full meals and accommodation, tuition, sightseeing with guide services, evening entertainments and transportation inside China.

#4 0746	04/03/83 $2583	04/05/83 (23 days)	Shanghai, Suzhou, Wuxi, Qing Dao, Beijing, Chengde, Harbin, Changchun, Shenyang, Xian.	Beijing (04/27/83)

CHINESE WORD-A-DAY

"TO CONGRATULATE"

One of the most frequently used words for birthdays, New Year's, weddings, or other happy occasions is the word " to congratulate." The shape of this word looks like a man with a bundle of money sitting on a safe.

There are two parts to this word: The top half is the Chinese word "to add," and the bottom half is "shells." It is interesting to point out that the word "shell" also means money. Therefore any beginning student of the Chinese language, without the help of historians or archeologists, should be able to see that shells were used for currency in China many thousands of years ago. (Who were the wealthiest at that time? The beachboys, of course.) When the top half is combined with the bottom half, one is able to see that the word "to congratulate" means to add money.

It is therefore not acoincidence that the traditional Chinese love to pass out money in red envelopes during the New Year festivals or other joyous times. Originally, this may have been a good custom of sharing, true to the congratulatory spirit of adding money. But as time passed and a new generation which knew very little of the rites and the spirit of ancient Chinese traditions was born, the red-envelope maniacs in every family have become a source of headaches for many a parent. The spirit of sharing has degenerated into the indignity of begging. Children would hold out their hands to all relatives, friends, or strangers during the festive season to the embarrassment of their elders. The smile on their little faces would be in proportion to the amount of money tugged from the red envelopes. Well, I guess misusing a tradition is worse than completely ignoring it.

So much for greed.

When Santa Claus lands in China, he may speak with a Chinese accent. And I am certain that he wouldn't have any trouble at all. Instead of "Ho, ho, ho!" he can simply repeat the Chinese word "to congratulate," which is none other than "Haw, haw, haw!" He, he, he. . . .

Mandarin HE

Cantonese HAW (Rhyme with SAW)

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

I.	PEKING TOUR:	(departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted). ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II.	EUROPE TOUR:	8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
III.	HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN:	10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV.	HONGKONG/ GUANGZHOU:	6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V.	EAST COAST CITIES & CANADA:	Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted)
VI.	TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted):	15 days $1,999.00@, ½ twin basis
VII.	CHEAP FARE to HONG KONG:	From $730.00@ (Roundtrip - 747)
VIII.	S/S NORWAY Caribbean Cruise:	8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis
IX.	HAWAII:	8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982
	HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR:	November 14 and December 19

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

Tenants

continued from page 1

which underwent a more creative transformation.

"When the ceiling above my bed was leaking, I mentioned it to AND. They made me a smaller bed to avoid the leak," reported the tenant. Though he is now sleeping dry, he pointed out that the bed was only just large enough to accommodate his body without any movement.

A short elderly woman, Mrs. Loo, room #217, also testified before Hester that her bed mattress has "gotten pretty wet because of the leak." She has had to move her bed to another part of the room. With no extra money, she has not been able to purchase another mattress.

MILDEW

"Most of my belongings are used furniture or clothing from other people," Loo admitted. There is mildew or spots on the floor because of the leak, but I constantly wipe the floor." As she finished her testimony and stepped down, a supporter gave her an encouraging pat. A resident there for over five and a half years, Loo pays $81 rent.

The last tenant to speak had been living at the hotel for less than a year. She pays $190 rent. Though Mrs. Tang, younger than the prior speakers, testified there were only a "few leaks," a few "water drops from the ceiling" causing only a "little bit of damage," Edwin Lee, an attorney from the Asian Law Caucus representing the tenants requested Hestor to permit him to testify as to the conditions that he saw when he visited Tang's apartment the day before.

The attorney told the officer that the bare wood floor looked like it was wet from "inside the wood completely." When he walked into the unit, he felt "a dampness different than in the other rooms. The dampness was all the way through and the wood floor was rotting."

When she learned the average size of the rooms is 13x10 or 13x11 feet, Hester commented, "That's not a whole lot of latitude to move a bed around.

CONCERN

For Hestor, however, some of the other questions raised by AND's inspection and report caused an equal amount of concern.

According to AND's Risianto, the condition of the exhaust fan and vent for the commercial spaces "pose potential fire and health hazards. His inspection showed a "grease build up and apparent grease/oil leakage on to the roof."

This was of particular concern to Hestor. Her own offices are located next to the Flood Building which was the scene of a major downtown fire about three weeks ago. That fire had been caused by accumulated grease in the vents. The hearing officer noted that it looked like there were at least four restaurants located on the street level of the 917 Kearny building

PARAPET

The AND contractor also warned that the parapet was unsafe and did not meet the SF code requirements.

Bernard Stalder, the representative from Hogan & Vest, did not deny that the building leaked. Nor did he deny that the flues or parapet needed some attention. However, he did offer the hearing officer some explanations for the conditions.

"Keep in mind that exaggerations are made when the petitioners testify and want things done," he cautioned. "There's a tendency to picture a monstrosity over there, but I'd be glad to take you over (for an inspection)," he told Hestor.

He further declared that for years tenants have used the roof for drying food and clothes. "When people walk on tar and gravel roofs, I cannot guarantee the quality. The gravel becomes ground into the tar and it (the roof) leaks."

ACCESS

The area with the most leaks, he continued, is directly under the access door to the roof. Though he claimed that the managers have tried to tell the tenants not to walk on the roof, the efforts have been to no avail.

Attorney Lee responded that the tenants believe that use of the roof is one of the few benefits of living in the building. And Hestor sympathized. "The tenants' use of the roof is understandable because of the lack of open space in Chinatown. And the roofs *are* a type of open space."

"I don't disagree that water collects (on the roof). But," he quickly added, I do not say this is causing the problem. It may rust the sheetmetal work, but it would not cause damage to the tenants," asserted Stalder.

Though the owners had had the roof patched previously, Stalder admitted, "We do not patch anymore because we cannot tell where the water comes from."

OWNERSHIP

Ownership of the building is not exactly clear. Lee, however, claimed that there are many different persons involved, including several from one family. Stalder told the hearing officer that many tenants have gone directly to the owners, who *do* speak Chinese, to air their complaints.

Although the owners are aware of the problem, they had already determined to try to replace the roof entirely rather than just trying to patch it again. He claimed that the blueprints for a new roof just arrived today. A plan included bracing the parapet to meet the ordinance requirements. According to Stalder, the repairs could cost about $2,500 for the parapet; and anywhere from $9,000 to $18,000 for a new roof.

The tenants' attorney argued that despite the water damage, the worst problem for them has been the persistent lack of a response from the owners. "With no response, the tenants can only assume no one cares," concluded Lee. "The tenants have bent over backwards to try to communicate with the owners."

Hestor's official decision will be issued sometime this week. In the meantime, however, she asked Stalder what could be done to help the "poor tenants' *now* while the owners wait out the permit and bidding process for the repairs.

REPAIRED

Stalder vowed, "Any damage caused by the leak will be repaired." Then, as the hearing began to close and the elderly residents began to filter out, he began discussions with Risianto about how to minimize the leakage, especially during these rainy weeks, and about utilizing AND's help.

Listening to the exchange, Hestor encouraged the management company to "sit down with the community and tenants" to work out a solution.

Though the tenants petitions did not request a rent deduction, Lee did not preclude any further action in the future if the owners attempted to pass the costs of repair on through to the tenants in the form of rent increases.

If the owners wish to pass the costs to the tenants, then they would have to secure approval from the rent board, explained Hestor.

Mr. Tsang, in his closing statement to Hestor, lamented, "I am in my 70s. This is the worst thing that has happened to me."

Ironically, the Hogan & Vest Realtor offices had its own flood a little while ago. "For two weeks we were in shambles," confessed Stalder. □

LA C'town 10K Race Slated for Sat., Feb. 13

Lion dancers help celebrate the 1982 LA Chinatown 10 K run.

This year will mark the fifth running of the annual event. The race will be run on Sun., Feb. 13 this year, beginning at 9 am on N. Broadway in LA Chinatown. The Firecracker 10K is organized by community residents and community gorups. Proceeds from the race will be donated to various service organizaitons within the community.

Late entries in the race can still register up to 8 am on the day of the race. The entry fee is $10. For information, call Richard Pineda at (213) 742-4166.

NLO to Host Fundraiser Dance Feb. 12

SAN FRANCISCO — Nihonmachi Legal Outreach will hold a benefit fundraiser on Sat., Feb. 12, at the Assay Office Bar, 56 Gold St., SF. The benefit will feature dancing from 9 pm to 2 am. Nihonmachi Legal Outreach is a non-profit community legal services organization, providing free and low-cost legal services to low and moderate income Asian Americans.

The NLO office is located at 2012 Pine St., SF. Donation for the fundraiser is $7, tax deductible. For information and tickets, call 567-6255. □

Firecrackers Pose Illegal But Tolerated Custom

By PETER CHAU

SAN FRANCISCO — The San Francisco Police Deparrtment will atttempt to curtail the illegal use of firecrackers during the Chinese New Year period. But whether one likes it or not, the Year of the Pig will probably start off with a big bang, or perhaps many big bangs.

"Firecrackers are illegal," Inspector Hennessy stated, "but in San Francisco they are allowed for ceremonial purposes. The annual Chinese New Year parade in Chinatown is considered a traditional ceremony in which the use of firecrackers is permitted. However, it is still illegal for a spectator of the parade to set them off."

Paul Bertsch, a SF policeman, admitted that this law is very difficult to enforce. "We usually don't do anything unlesss people are blatantly doing it with a total disregard for other people's safety," he explained.

Inspector Hennessy concurred. "We usually use discretion in dealing with these situations. We will let the celebration continue if it is not harmful to the public.

"Those who pose a danger to others will be admonished and have their fireworks confiscated," continued the inspector. "The more serious offenders will get citations."

Possession of firecrackers is not considered a serious offense. In most cases it is a misdemeanor. Only if a person is caught in possession of more than 7,500 grains of gunpowder does it become a felony. Seventy-five hundred grains is roughly equivalent to one pound, enough gunpowder to make 620 cherry bombs or 9,700 ordinary firecrackers.

CONVICTION

Inspector Hennessy noted that it is also illegal to sell or give firecrackers to minors. He warned that the second conviction of such crimes carries a mandatory jail sentence.

However, the people who sell firecrackers have been able to skirt the law. "They don't sell with all the goods before them," Bertsch explained. "They work on a relay system in whch there is a whole series of suppliers.

"If a particular seller runs out of stock," he added, "another will replenish his supply. This way nobody carries too many firecrackers on him, and if he is about to be caught, he can just dump the goods and run away."

The Gang Task Force of the police department is working to shut down the sales of firecrackers. According to Inspector Crouere, 20 to 25 people were arrested last year for sales and possession of fireworks.

ARRESTED

Most of those arrested were the so-called "Ping Yuen Boys," hawkers of fireworks who did business near Ping Yuen on Pacific Street between Grant and Stockton. They are active for only three or four weeks in a year, usually around July 4 and Chinese New Year.

Yet the "Ping Yuen Boys" are only the little guys. According to Inspector Crouere, two large raids were made last year in the Sunset district, where a large shipment of fireworks estimated to be worth $25,000 in street sales was unloaded. But so far no major supplier has been arrested.

Inspector Crouere admitted that the Gang Task Force does not know too much about the fireworks trade. "We know they come from the Orient, perhaps China or Hong Kong. Also we know that they are shipped to the Midwest and then trucked back to California." Beyond that, the whole business is still a mystery, however.

Last December, the fire department found a large stockpile of fireworks in a building on Powell Street in North Beach. According to Inspector McCarthy at the fire department, these fireworks are of the "1924 vintage."

Apparently someone forgot about them and they lay there for many years. The fireworks, which occupied 8 cubic yards of space, were taken to a disposal site at Crystal Springs.

Back on the streets, the police department is trying to do what it can to curb the sales of fireworks. Plainclothes policemen have been assigned to observe suspicious individuals two weeks prior to Chinese New Year.

The toughest job still has to be done on Chinese New Year's Day. Because of the parade, Bertsch noted that "crowd control will be the biggest concern for the police.

"It will be difficult to move around because of the crowd. We can't stop everyone (from selling or setting off firecrackers). We just want to keep things under control," he stressed.

So firecrackers will remain a fact of life during Chinese New Year. The little explosive devils may scare the wits out of the unwary passer-by, but not many people complain.

"The fire department gets no complaints about firecrackers," said Inspector McCarthy. He continued to point out that fireworks have never been much of a problem to the fire department. As far as he can remember, none of the fires have been related to firecrackers.

The police department, on the other hand, receives a few complaints every now and then. Bertsch recalled someone calling to report that he heard shots being fired. No doubt from some non-Asian who didn't know the difference! □

Chan Is Missing Wins Film Honor

PARK CITY, Utah — SF's Wayne Wang has won yet another award for his low-budget film, *Chan Is Missing*. The movie won a jury prize in the dramatic film category at the US Film and Video festival held last month in Utah. This is the only major festival representing independent filmmakers in movies and videos. □

Welding Torch Starts Fire at 1044 Stockton

SAN FRANCISCO — A fire broke out at 1044 Stockton St., SF, at a construction site adjacent to the Grand Lodge of the Chinese American Citizens Alliance.

Fire Chief R. Seiky told *East/West* that the fire was caused by an acetylene torch being used by workers at the construction site. "Apparently they weren't being too careful with their equipment," he commented.

The fire was quickly contained and did very little damage, Seiky said. The Fire Dept. had to break some of the building's windows in order to ventilate the area where the fire was and allow firemen to extinguish the blaze. "It was pretty smoky in there," observed the chief. □

Former J-A City Employees Sought

SAN FRANCISCO — The Japanese American Citizens League is looking for former Japanese American SF municipal employees who were forced to relocate under the WWII exclusion order. Under recently signed legislation, the city of SF will pay these employees $1,250 for each year that they were interned.

Names identified so far from municipal records as eligible for the payments are: M. Fujii; Masauki Hara; C. Ichimura; J. Isugi; Elbert Izumi; G. Kagawa; Tetsuo Sugiyama; George Tanaka; John Y. Teshima; G. Toshizawa; George M. Tsukasaki; C. S. Ishiro; Paul K. Yamauchi; and H. Yokoyama.

These persons, or anyone knowing of their whereabouts, are urged to contact the JACL at 1765 Sutter St., SF, Ca., 94115; (415)921-5225.

恭喜發財

美國銀行祝君
豬年健康發達

BANK OF AMERICA

©BANK OF AMERICA NT&SA 1983 • MEMBER FDIC

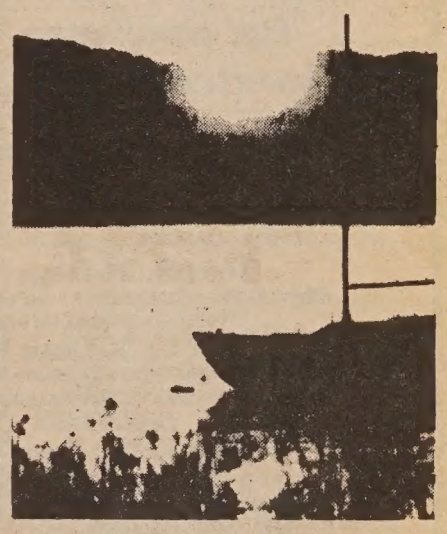
IMAGINE

A Lakeview Home on the Shores of Clearlake
California's Largest Natural Lake

PRICED FROM $74,950

MODELS NOW OPEN

- 6 Single-Family floorplans from 1000 to 1500 sq. ft.
- Private boating, marina and recreation facilities
- Competitive financing to fit individual needs
- Security gates for protection and privacy
- Energy efficient homes with many built-in extras
- Complete homes brochure available



WESTLAKE
(A LAKESIDE)
ACTIVE ADULT COMMUNITY
& MARINA
(707) 263-8315

Only a short drive from the Bay Area

Take 101 to Ukiah, then East on Hwy 20. Take Hwy 29 turnoff 2 miles South to Park Way exit, then follow the signs to Northern California's Newest Adult Community.

3324 Lakeshore Blvd.
Lakeport, CA 95453

Asian Museum Volunteers Explain New Year's Customs

SAN FRANCISCO — At a special presentation last week, two docents of the Asian Art Museum in Golden Gate Park explained the customs of Chinese New Year to an audience of about 150, made up in equal parts of Asian Americans and Caucasians.

Alice Lowe with the museum's Education Department, noted that although some customs have been modified in contemporary times, many other are still practiced as they have been in China for hundreds of years.

HOUSE-CLEANING

"The New Year's festival runs from the first day of the first lunar month, which falls this year on Feb. 13 of the Gregorian calendar, until the 15th day of the first lunar month. New Year's really begins on New Year's eve, with a thorough house-cleaning," Lowe reported.

"Sweeping out the dirt represents throwing out the bad luck of the past year; it's a form of exorcism. You can't sweep the floor on New Year's day," she warned, "because you might sweep out the good luck for the coming year."

A second method of dispensing with the past year's bad luck, or demons, is to beat drums and gongs. This helps to scare off the demons, the docent noted. "The louder, the better!" she added.

The good fortune for the coming year is largely dependent on one's behavior during the previous year. The behavior of family members is reported by the kitchen god to the Jade Emperor residing in heaven.

HONEY

"Honey is smeared on the lips of the kitchen god so that his words will be sweet," observed Lowe. "Sometimes wine is poured over his head so he will be relaxed when making his report." Lowe said that kitchen god figurines are not very common and these practices are now observed less frequently in the US.

"On New Year's day, it is customary to send the kitchen god on his way by burning a picture of him and a picture of a horse in the courtyard. He travels to the Jade Emperor on the rising smoke, and children sometimes throw pebbles on the roof to symbolize the sound of a horse's hooves," she explained.

"This particular custom isn't done in SF, though," noted the docent, "possibly because there are few courtyards, but more likely because of fire regulations."

Another custom is to pay all of one's bills before the New Year, in order to start the year with a clean slate. Lowe stessed, "Not to do so would be a tremendous loss of face."

Food is an important part of the New Year's celebrations. Displays made with oranges, tangerines and grapefruit are common. Because of their reddish color, they are considered harbingers of good fortune.

Fish is also an important New Year's food, Lowe declared, because the word for fish, *yu,* sounds like the words for "wish" and for "abundance."

"The Chinese love to play games with words that sound alike," laughed Lowe, "so the fish symbolizes abundance and the fulfillment of wishes." When fish is served at the New Year's feast, a portion is left uneaten, to symbolize a continued abundance of food.

This tradition is observed in areas of China even where fish is not available, said Lowe. In inland areas, if fish is not available, a carved fish made of wood is displayed.

HIGHER

Yet another popular New Year's food is a type of bread pudding called *nin go. "Nin* means year and *go* means high," explained Lowe. "So the higher the pudding rises, the brighter the prospects for the new year."

During the first week of the New Year's period, it is customary to visit friends and relatives. "By the second day, the visiting is in full swing, with people bustling back and forth. But," she cautioned, "the third day is 'Bad Mouth Day' and nobody visits for fear that if they do, people will say something bad about them.

"Each day is named for a different animal. The seventh day is called the day of man and is considered everyone's birthday. Everyone is one day older on that day."

Because the New Year period is such a festive time, the end of this period is a sad time, because it represents the end of festivities.

CONSOLATION

"'For the children, though, there is a consolation in the tradition of *lai xi.* The children greet their elders with *Gung Hay Fat Choy* and the elders give them money, called *lai xi.* It's only a small amount, but it can add up quickly. It's a real bonanza for the children," declared the volunteer.

The second half of the museum's presentation was conducted by docent Rose Chan, who discussed the significance of the calligraphy banners pasted up each new year.

"The main goal of New Year's is to discard the old and bring in the new. The banners give a festive air of lucky events to come," Chan pointed out.

Despite the seemingly haphazard profusion of banners seen at New Year's, pasting them up is a very orderly process, asserted Chan. "First the kitchen is decorated. Next are the bedroom doors, the windows and finally the beams. Afterwards, outdoor structures such as barns or animal stalls are hung with banners."

CONQUER

The practice of hanging banners began shortly before the Ming dynasty in the 14th century. Prior to this time, peach wood carved with Daoist terms and images of "demon quellers were hung.

"The idea was to conquer demons and dispell misfortune," explained Chan. She noted that there are several historical accounts of which regions in China produce the best peach wood for dispelling the demons of misfortune.

"Then, in the 14th century," continued the second museum volunteer, "the founder of the Ming dynasty decreed that every one had to hang banners and not peach wood at New Year's, to symbolize the passing of the old Yuan dynasty and the founding of the new Ming dynasty."

Chan said that the underlying message of each banner is peace and prosperity for the coming new year, but that different banners also reflect the different characteristics of the person who has hung it out.

COMMERCIAL

"For instance, the banner outside a barber shop might read, 'You enter as a dark-bearded fellow, but you leave as a white-faced, clean-shaven scholar," she observed. "It represents the passing of the old and the coming of the new, but it's also kind of like a modern TV commercial."

"Other banners might have messsage such as, 'Open this door and you will see joy,' or 'Enter and exit in peace and well-being.' The banners represent to the powers that govern the destinies of men the wishes of those who hung the banners," Chan explained.

The practice of sending New Year's cards originated in China, according to Chan, during the Sung dynasty. With so much hustling and bustling about visiting friends and relatives, someone hit upon the idea of simply sending cards.

"Sometimes there were even so many cards flying about, that the servants would just stand by the door exchanging the cards with the servants of other households. All these cards flying about is where they got their name, flying cards." □

Guy Lee (l.) plays the Yang-ch'in (butterfly harp) as Emma Chan plays the Yeh-hu , at the museum's New Year's presentation.

March Fong Eu Eyes Cranston's Senate Seat

SACRAMENTO — Secretary of State March Fong Eu has confirmed that she is planning to run for a seat in the US Senate in 1986. She hopes to capture the seat now held by Senator Alan Cranston, who is running for president.

Eu hopes that if Cranston is unsuccessful in his presidential bid, he will retire from the Senate, rather than run for a fourth term. Eu said she has not discussed her plans with fellow-Democrat Cranston.

Even though the Senate race is still three years off, Eu said it is important to lay the groundwork for such a race early. She stated that supporters had been urging her "to look at the governor and Senate races since last year.

"I looked a little too late, after Bradley and Jerry Brown had (the Democratic nominations) all sewed up . . . Evidently, that was the wrong thing to do."

Speaking before a women's last fall, Eu said that women and other minority candidates "must work twice as hard and be three times as qualified," in order to get elected. □

Romper Room Seeks More As-am Kids For TV Show

SAN FRANCISCO – The children's television show *Romper Room* is seeking more Asian American children to appear on the program. In order to be eligible, the child must be at least four years old not yet in the first grade. Romper Room is giving special consideration to Asian American children, so all eligible applicants will be accepted. The show airs Monday through Friday, 8:30 am on channel 2. If interested, contact Serena Chen or Ruby Peterson at 834-1212.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Tours to CHINA exclusively
for overseas Chinese and
Americans of Chinese ancestry
60 departure dates
Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING
Tour B: 26 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI
SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN
Tour C: 30 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE
• CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
SHAOLIN TEMPLE
Tour D: 29 Days Inclusive Tour
HONG • KONG • BEIJING • CHENGDE • HOHHOT
LANZHOU • JIUQUAN • DUNHUANG • URUMQI • XIAN
Tour E: *LUSHAN*HUANGSHAN*TAISHAN
*NORTHEAST (MANCHURIA)
BROCHURE AVAILABLE
Summer Study Program
at Jinan University
Guangzhou
KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF
PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE.
SAN FRANCISCO
346-2414

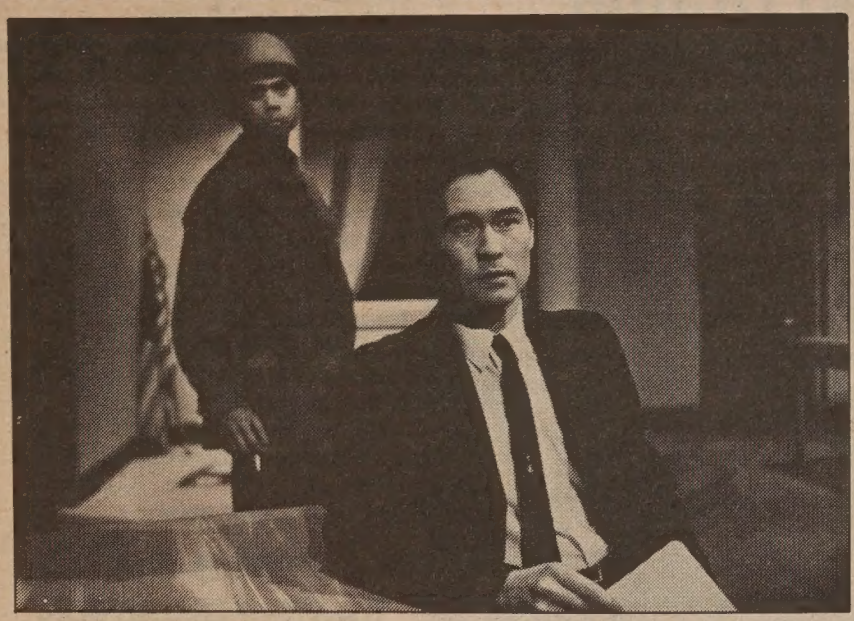
MATADERO CREEK
Los Altos Hills
20 building sits - 8 sold.
1.6 to 4 plus acres
Panoramic vistas
Rolling Hills
Majestic Oaks
Underground utilities
Permanent open space
Scenic trails
Excellent school dist.
Near Los Altos-Palo Alto
Financing
FOX & CARSKADON
495 So. San Antonio Rd.
Los Altos 948-8050

Point of Order's Scope Yields Both Wealth and Trouble

By RICHARD SPRINGER

Playwright R. A. Shiomi found a wealth of material from which to structure his new play, *Point of Order,* the current production of the Asian American Theater Company. The true story of Gordon Hirabayashi's courageous challenge to the constitutionality of the forcible relocation of Japanese Americans during World War II is a treasure house of moral and ethical issues and a topical subject besides.

But the scope of the material has been Shiomi's undoing. In trying to touch all the bases, he fails to affectingly dramatize the key issues raised byHirabayashi'sstruggles. A lack of focus costs the play dearly.



Scene from *Point of Order,* (Photo by Bob Hsiang)

STUBBORN

Point of Order resembles three one-act plays yoked together by a common thread — the character of Hirabayashi. Play One is a family drama about a young man — somewhat stubborn and taciturn — who finds his identity by questioning a system that boasts of equality, but jails a people because of fear and prejudice.

His parents don't understand the rock-the-boat mentality of a son who seems more than one generation removed from them. A close friend can't fathom Hirabayashi's calmness in the face of society's injustices. A white girlfriend is stymied by his shyness and laconic nature. This is already enough for one full-length play.

Play Two is a courtroom drama about a young man who knows he is in the right and is astonished that the clearness of his vision is not shared by those of equal intelligence.

The judicial and military system dreads that his cause may be just and determines, by hook or by crook, to draw the wagons together and thwart him. Play Two could have provided another riveting drama.

PRISON

Play Three is a prison conflict, with a mysterious Japanese industrialist and fellow prisoner pulling strings behind prison walls to keep a naive Hirabayashi from being brutalized. A subplot involves a simple-minded Japanese prisoner who finds the courage to stand up to a white convict bully.

This plot has potential as a full-length play, but it's difficult to imagine how Shiomi could flesh out the prison scenes to make them the focus of his play and still weave in the complex legal issues raised by the court battle.

The cigar-chomping industrialist,, T. K., as played by A. M. Lai of *Yellow Fever,* the previous Shiomi play produced by the Asian American Theater Company, seems like an escapee from a 30's prison movie starring Edward G. Robinson and Humphrey Bogart. The character might have fit in *Yellow Fever,* but he doesn't fit here.

By trying to cover so much, the play has a rushed quality. The courtroom scenes are over before their import andlegal complexities can be digested.

VOLUNTARILY

From the *East/West* interview of Gordon Hirabayashi by Diane Yen-Mei Wong (*E/W* 1/26/83), I found out that Hirabayashi voluntarily went to King County jail in Seattle in 1942, while waiting for the decision by the U.S. Supreme Court on his appeal.

He could have gone to one of the camps, but he refused on principle to go to what he felt was an illegal detention center. If this crucial distinction is made in *Point of Order,* it flew by too fast for me to catch it.

Could Shiomi have found enough material to limit himself primarily to one milieu — courtroom, prison or home — and still have covered the major issues? The answer is an emphatic "yes."

The character of Hirabayashi's friend, Tak, well played by Van Bagnol, has a tragic quality that is not sufficiently developed. Tak comes back from the war crippled and disillusioned. He compares his type of courage with that of Hirabayashi and finds his own deficient. But their final scene is so truncated that what should be a powerhouse moment is lost.

COURTROOM

There is also sufficient material for a courtroom drama of the *Inherit the Wind* or *Witness for the Prosecution* genre. Jim Hirabayashi, Gordon's younger brother, who acts as their father in the play, relates a story in the play's program.

When the government needed to establish in court that Gordon was of Japanese decent, they brought the mother and father from the camp to testify to that fact. That much is in the play.

But according to the younger Hirabayashi, since Seattle was a restricted area, his father had to be placed in a cell with Gordon, ironically, just where he wanted to be; while their mother had to share hers with women prisoners. She played Stephen Foster songs on the piano and brought tears to the eyes of the other prisoners, who pooled their resources and made her up grandly for the trial! That's a scene I'm still waiting to see.

If Shiomi was dead set on a prison drama there's also enough material. In the interview Hirabayashi gave to *East/West,* he mentioned his protest in prison of a segregation policy of assigning bunks on the basis of color. He risked punishment by marching into the warden's office and criticizing the policy.

INEXPLICABLE

After his conversation with the warden, the inmates were assigned bunks without regard to color. With a character-revealing incident like that, it's inexplicable why Shiomi falls back on a caricature like "T.K."

Standouts among the cast are Bagnol, William Teruo Hammond as Gordon Hirabayashi and Ken Marasaki as Gordon's slow-witted fellow prisoner. Sharon Iwai and James Hirabayashi do the best they can with the sketchy roles of mother and father.

The more one can bring to this play from background reading the better. *Point of Order* will continue, Thursday thru Saturday at 8 pm, and Sunday at 7 pm, until February 20. The theater is located at 4344 California Street. For reservations call 752-8324 or 752-8389. □

UC Extension School Offers SF English Classes

SAN FRANCISCO — The UC Berkeley Extension School's English Language Program will offer basic English classes in SF beginning Mon., Feb. 7. The classes will be offered Monday through Thursday, 5:30 to 7 pm at the UC Extension Center, 55 Laguna St., SF. Classes will run through Mar. 14 and is offered to adults with little or no background in English.

Tuition for the course is $210. Payment can be made to the University Extension, 2223 Fulton St., Berkeley, Ca., 94720. Early registration is recommended. □

World Travel Announces New China Study Trip

SAN FRANCISCO — New World Travel Service, in conjunction with the China Travel Service in Beijing, is offering a 33-day student summer study tour June 20 through July 23. The tour includes reserved accomodations for 14 of the 33 days at the Beijing Institute Institute of Physical Education.

Tour members will stay alongside athletes of international class and will take part in athletic as well as academic and cultural activities.

Light instruction in Mandarin and modern history, discussion groups, cooking, picinics and sightseeing are planned diring the stay in Beijing. Water sports are planned for the stay in Qingdao and there will be lectures in Confucianism during the stay in Qufu, the birthplace of Confucius.

Other destinations include Tai Mountain, Nanjing, Wuxi, Hangzhou and Shanghai. Cost of the tour is $2337 and includes air fare, transportation, lodging, meals, entertainment, sightseeing, visa fee and instruction.

For information, contact New World Travel Service, 1118 Grant Ave., SF, Ca., 94113; (415)982-3577.

10.00% COMPOUNDED DAILY
INSURED MONEY MARKET ACCOUNT

9.00% COMPOUNDED DAILY
SUPER CHECKING ACCOUNT
UNLIMITED CHECKING

USA
UNITED SAVINGS OF AMERICA
UF (UNITED FEDERAL)

Executive Office:
130 Montgomery St. . 392-5400
San Francisco Offices:
*1066 Grant Ave. 391-1450
*498 Clement St. 668-6888
3555 Balboa St. 668-3700
40 Leland Ave. 333-5000
719 Taraval St. 665-4741
401 Judah St. 665-3711
2300 Polk St. 673-5603
4620 Mission St. 586-2500
2300 16th St. 552-9977
1390 Market St. 552-3336
699 Portola Drive 661-6710
San Leandro Office:
13720 Doolittle Dr. .. 357-5552
Oakland Office:
*367 8th St. 836-2881
Coming - Branch Offices In:
19th Ave./ Junipero Serra, S.F.
Sacramento Chinatown
Stockton Chinatown
*OPEN SUNDAYS 10-3
ALWAYS THE BEST DEAL IN TOWN

LIVE! WORLD PREMIERE! IN PERSON
WALT DISNEY PRODUCTIONS
WORLD ON ICE
PRODUCED BY IRVIN FELD and KENNETH FELD
★ FEATURING ★
LINDA FRATIANNE
Olympic Medalist & Twice World Champion
SEE DUMBO'S CIRCUS, BEAR COUNTRY, ELECTRIC LIGHT SPECTACULAR, CINDERELLA'S BALL and MUCH, MUCH MORE!
ALL THE CHARM AND IMAGINATION OF DISNEY IS COMING TO YOU LIVE!
A SPARKLING WORLD OF FUN & FANTASY FOR THE WHOLE FAMILY!
MEET MICKEY MOUSE, DONALD DUCK, and ALL YOUR DISNEY FRIENDS!
MCMLXXXI WALT DISNEY PRODUCTIONS
Tue. FEB. 8 thru Mon. FEB. 14 — OAKLAND COLISEUM ARENA
Wed. FEB. 16 thru Mon. FEB. 21 — COW PALACE

TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.	SUN.	MON.
8 Feb. OAKLAND OPENS 7:30 PM†	9 7:30 PM ★	10 7:30 PM ★	11 2:00 PM ★ 8:00 PM	12 12 Noon ★ 3:30 PM 8:00 PM	13 1:30 PM 5:30 PM	14 2:00 PM ★ 7:30 PM ★
15 No Shows	16 S.F. OPENS 7:30 PM	17 2:00 PM ★ 7:30 PM ★	18 2:00 PM ★ 7:30 PM	19 12 Noon ★ 3:30 PM 8:00 PM	20 1:30 PM 5:30 PM	21 1:30 PM ★ 5:30 PM ★

†KTVU-Channel 2 FAMILY NIGHT - All Tickets $3.50, $5.00 & $6.00 for 7:30 PM Show on Tue. FEB. 8 in Oakland
SAVE $2.50 On All Tickets OPENING NIGHT In Oakland!
★ SAVE $1.00 ON KIDS UNDER 12 AT STARRED PERFORMANCES
TICKETS ON SALE:
OAKLAND COLISEUM BOX OFFICE • COW PALACE BOX OFFICE • All BASS TICKET CENTERS Including BULLOCKS, RECORD FACTORY, LIBERTY HOUSE SAN FRANCISCO & MOUNTAIN VIEW, BASS OAKLAND • SAN JOSE BOX OFFICE • All TICKETRON Outlets Including RAINBOW RECORDS & TOWER RECORDS
FOR INFORMATION CALL:
For Oakland: (415) 635-7800 • For San Francisco: (415) 469-6065
FOR GROUP RATES (Both Cities) CALL: (415) 362-2061
All Seats Reserved $6.00 - $7.50 - $8.50
CHARGE TICKETS BY PHONE! CALL:
For OAKLAND: (415) 569-8640 • For San Francisco: (415) 469-6145
MON. thru SAT. - 10 AM to 6 PM Use Your VISA or MASTER CARD
MAIL ORDERS: Send self-addressed, stamped envelope with check or M.O. payable to: DISNEY'S WORLD ON ICE and send to: For OAKLAND: Oakland Coliseum Box Office, Nimitz Freeway & Hegenberger Road, Oakland, CA 94621. For SAN FRANCISCO: Cow Palace, P.O. Box 34206, San Francisco, CA 94134.
RIDE BART TO DISNEY'S WORLD ON ICE

Tora-San Returns in Yet Another Heart-Warming Drama

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

Chaplin might be the most beloved tramp of all time, but he certainly was not the most well-traveled. His experience in traveling is shamefully limiting compared to some of his counterparts. For example, he had never set foot in scenic Japan, whereas Tora-San wanders aimlessly but purposefull from film to film.

There is no denying that locales play a very important role in the Tora-San movies. While it is not unusual for a film to employ its locale as if it were a character — Hitchcock's *To Catch a Thief* and Hathaway's *Niagra* come immediately to mind— it is doubful that so many different locations within a nation have ever been brought to the screen by one director in such prominent light.

KYOTO

Tora-San — Hearts and Flowers, the twenty-ninth and latest in the miniseries, takes us to the narrow streets of Kyoto, where Tora falls in love with the maid of a famous ceramist, and to a fishing town on the Tango Peninsula, where she lives with her young daughter.

As expected, Tora loses girl at the end of the film. But this time, script-writer and director Yoji Yamada has a little difficulty in coming up with a convincing excuse for the seemingly perfect relationship not to reach its consummation stage. Thus the second half of *Tora-San — Hearts and Flowers* is not as fluent as could be.

New-comers to the series might be impatient with it, but veterans understand it all too well: there should never be a "happy" ending to any episode of Tora's life — it is one of the rules of the series.

It is rather puzzling that a formulated series such as this one is still so captivating after 28 similar episodes. One knows virtually every move before it takes place on screen. Yet, one is still constantly moved, amazed and pleased by the film. The human element of the plot, not the plot itself, is what holds the audience's attention.

TRUTHFUL

By being truthful and respectful to the genre it is in, the Tora-San series, while never attempting to be anything in a "higher" class, has succeeded in transcending its limitations.

True its view is romanticized, and its plots no smarter than a TV soap's, but it manages to achieve what so many others in the same genre have failed to do: it reflects the dream and the wish of a people better than a more "serious" art film.

Tora-San — Hearts and Flowers is playing at the Kokusai through 2/15.

●The beginning of Bertrand Tavernier's *Coup de Torchon,* France's entry for this year's Oscar best foreign language film, is so eccentric, one is almost blinded by it.

Set in a small African town called Bourkassa, it tells the story of one Lucien Cordier, who is the town's law enforcer. At first we are shown how absurdly he is humiliated by Bourkassas's rich and powerful, and then, when we are least expecting it, Cordier starts to clean up the town.

Coup de Torchon could roughly be classified as a comedy — but not an ordinary one. No sooner than we stop laughing at the foolishness of a certain situation, are we eposed to something shocking — be it an unpleasant revealing of the darker side of human nature, or a cruel demonstration of the consequences triggered by it.

A scene from *Clean Slate (Coup de Torchon)*

It is a complex and arresting film — not to be enjoyed relaxing in one's seat, but to be enjoyed at the edge of one's seat. It is also Tavernier's most mature, best executed film to date.

The exquisite camera work by Pierre William Glenn in breathtaking, and the music by Philippe Sarde, though too heavy-handed at times, keeps the tone of the film even.

Philippe Noiret leads the excellent cast as Cordier. Stephane Audran, as gorgeous as ever, is his nasty wife; and Isabelle Huppert plays his straight-talking mistress.

Coup de Torchon opens Friday at the Clay.

FAITHFUL

●First the bad news: Fassbinder's brilliant *Veronika Voss,* which was being shown at the Gateway, had to be taken down two weeks before its scheduled run was to end, due to poor attendance.

Most of Fassbinder's faithful fans must have seen it already. The shortened engagement simply means that the chance of re-viewing it is temporarily deprived.

Now the good news: his monumental *Berlin Alexanderplatz,* all fifteen and a half hours of it, will be screened for the first time in the Bay Area this weekend, at Wheeler Auditorium in Berkeley.

Berlin Alexanderplatz, made for German television in 1980 as a 14-part series, was the most ambitious work that Fasbinder undertook in his short but illustrious career. Based on the novel of the same name by Alfred Doblin, it took the director twenty years to realize, and 154 days to film. It was the most amount of time he had ever spent on any one project.

BETRAYED

The film stars Gunter Lamprecht as Franz Biberkopf, who, not unlike the character of the same name in *Fox and His Friends,* is betrayed by his best friend. As usual, it is populated by actors who have ome to be recognized as members of Fassbinder's stock company: Hanna Schygulla, Barbara Sukawa, Hark Bohm, Gottfried John, Brigitte Mirs, and Claus Holm.

The two-day screening, starting at noon on 2/12, is bound to be the first film event of the year. For those who are concerned that watching 15½ hours of film in two days might be an excruciating experience, the Pacific Film Archive, who is responsible for bringing the film to us, will screen it again in smaller, more reasonably accessible doses — about two hours per day — starting 2/14 at the theater at the University Art Museum.

●The Film Archive was also responsible for presenting the latest by Krzysztof Zanussi, one of cinema's most thoughtful and intelligent auteurs.

The films were fascianting. *Imperative,* with England's Robert Powell playing a self-indulgent professor, is very much like Zanussi's earlier Polish films. *The Unapproachable,* starring Leslie Caron as an agiong movie queen in seclusion, is surprisingly delightful. And Caron is simply divine. *The Unapproachable* deserves a wider audience, and should do very well at a theater like the Castro — distributors, take note! □

1983 B-Ball Tourney Underway

SAN FRANCISCO — For three weeks in February, 15 teams will compete against each other for the championship title in the 1983 Chinese New Year Classic Basketball Tournament. The local, all-male teams begins the nightly double round-robin series on Monday, Feb. 7 at the Chinese Recreation Center in SF Chinatown. The final championship game is scheduled for Sunday, Feb. 27, after the New Year's parade.

Participants are of at least high school age. The oldest is 43-year Norman Jang who has played at the center since he was a teenager. The games are free and begin at 7 and 8:15 pm nightly. For information call 885-5255. □

UCB Announces Minority Scholars Fellowship Prog.

BERKELEY — The University of California at Berkeley is seeking minority scholars for its new Chancellor's Minority Postdoctoral Fellowship program which begins this fall. The program will award four one-year $20,000 research fellowships in any field of learning. The fellowships could be extended into a second year.

Intended primarily for scholars who hold promise for tenure-track faculty appointments on the Berkeley campus, preference will be given to candidates who finish their doctorates before fall, or who have earned recent doctorates of high achievement.

Applicants should send a resume, statement of proposed research and sample publications to Norma Coleman, Chancellor's Office, 200 California Hall, UC, Berkeley, 94720. Applications also require three letters of reference. Deadline is Friday, Mar. 11. For information call 642-3734. □

Two Arthur Dong Films Shown

SAN FRANCISCO — As part of the SF Public Library's celebration of Chinese New Year, two award-winning films by Arthur Dong will be shown free.

The two films, *Sewing Woman* and *Living Music for Golden Mountains,* will be shown at the North Beach Branch, 2000 Mason, on Wednesday, Feb. 23, 7:30 pm. Dong will be present to discuss his films.

Sewing Woman is a 14-minute documentary of a woman's struggle to leave war-torn China and start a new life in the US. *Living Music* is a 30-minute portrait of Leo Lew, a teacher of the Flowing Stream Ensemble, a Bay Area traditional Chinese music group. The ensemble will perform following the Feb. 5 showing of *Living Music.* □

'Images of China' Photo Exhibit Now At GG Park

SAN FRANCISCO — The California Academy of Science in Golden Gate Park will present a new exhibition of color photographs by SF photographer John C. Galante entitled "Images of China."

The photos were taken in the fall of 1980 during Galante's visit there as a member of the Oceanic Society Delegation.

The exhibit opened last month and will continue through March. For information call 221-4214. □

恭賀新禧

Happy Chinese New Year
To All Our
Chinese-American Friends

Enjoy the New Year
by dining at

CAESAR'S

Bay & Powell Streets
NEAR FISHERMAN'S WHARF
SAN FRANCISCO

CLOSED MONDAYS
989-6000 Valet Parking

GUNG HAY FAT CHOY!

mazda

HAPPY NEW YEAR

GREAT HEALTH!

GREAT WEALTH!

GREAT HAPPINESS
...TO ALL!

FOR THE WORLD'S GREATEST
SERVICE . . . . . CALL

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA

600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

恭賀新禧

Louis Hop Lee

Member of the Civil Service Commission, City and County of San Francisco and

Julie Tang

Member of the San Francisco Community College Governing Board Wish to extend a Happy Chinese New Years to the Chinese Community.

恭喜發財

Happy Chinese New Year From The Law Offices of Joe M. Chan

恭賀新禧

陳銘洲律師

450 Grant Ave, Ste. 201
San Francisco, CA 94108
Phone: (415) 986-2224

HAPPY NEW YEAR

4681 —Year of the Boar

ALAN WONG
—President, Community College Board

Happy New Year
Mandarin Pharmacy
Dr. Dennis Wong

895 Washington Street
San Francisco
Phone: 989-9292

A HAPPY AND A PROSPEROUS NEW YEAR

ROLLAND C. LOWE
MD

929 Clay St.
Suite 401
San Francisco
Appointment 982-4100

GUNG HAY FAT CHOY

方創傑保險行

JACK LEE FONG INSURANCE AGENCY

The Fong Building
577 Columbus Avenue
San Francisco, Calif. 94133-2894
Phone: (415) 956-3990
956-2356, 826-0778

Happy Chinese New Year

恭禧發財

From the Staff of
WELLS FARGO BANK

Broadway/Grant Office
1160 Grant Ave.
392-2741

HAPPY NEW YEAR!!!

恭 賀 新 禧

BRION A. HU, D.D.S.
胡初明
GENERAL DENTISTRY
711 UNION SQUARE BUILDING-291 GEARY STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94102
Telephone 986-0382

HAPPY NEW YEAR!

恭喜發財

ALFRED GEE
Insurance Broker - Notary Public
Continental Insurance Co.
Telephone 392-6340
626 Grant Ave., Suite 210
SAN FRANCISCO, CA 94108

HAPPY CHINESE NEW YEAR TO EVERYONE

恭喜發財

Pius Lee
PRESIDENT
李兆祥 總經理

REALTOR®

加省實業公司

CALIFORNIA REA[illegible]LAND INC.
1322 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CA. 941[illegible] BUS. (415) 397-8000
U. S. A.

HAPPY CHINESE NEW YEAR
ROBERT LEW, MANAGER,
AND STAFF OF HOME FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSN.

BEST WISHES

from

Chinese for Affirmative Action

HAPPY CHINESE NEW YEAR FROM BANK OF THE ORIENT

MANDARIN GARDEN

鹿鳴春飯店

Hunan-Szechuan-Mandarin Cuisine

Banquet facilities for 100 people

11:30 a.m. - 9:30 p.m.

(415) 848-4849
2025 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704

BEST WISHES FOR A HAPPY NEW YEAR

恭喜發財

ASIAN AMERICANS FOR COMMUNITY INVOLVEMENT
255 N. Market St.
San Jose, CA 95110
408-998-1544

45 Years Later 2 Ex-Ming Quong Residents Try Business Venture

Business/Finance Notes

By DIANE YEN-MEI WONG

OAKLAND — After 45 years of separation and, at best, only casual interactions, two former members of the Bay Area Ming Quong home for orphan Chinese girls have finally gotten back together again. Chinese cooking teacher Rhoda Wing and boutique owner Nona Mock Wyman have not only come back together, but they have also decided to go one step further and engage in a joint business venture.

In honor of the coming of the lunar new year, the two women will present a cooking demonstration in front of the shop for the residents of Walnut Creek on Saturday, Feb. 12.

EXPOSURE

Wing's experience with cooking dates back to her days at the Ming Quong home. "I cooked at the home for 40 children. I was involved in the kitchen longer than most (of the other girls)," recalled the Richmond-based teacher.

"I used to get up at 5:30 in the morning and make 40 sandwiches and help the others get ready for school." Because of her propensity even then for cooking, she was kept at the Los Gatos location so she could help out in the kitchen even after most girls her age had been moved to a second home in Oakland.

Now a self-taught teacher with students in Larkspur, San Pablo and El Cerrito, Wing told *East/West* how she began her professional career with foods. "In the earlier days, in the 70s, I went to some cooking classes. With the classes I attended," she remembered, "my knowledge of Chinese cooking was greater than that of my teachers." Thus she determined to begin her own classes.

With an understanding of the basic techniques already under her belt, Wing studied with professionals who taught her how to "put those ideas across to students."

POPULAR

"I studied and searched it out. I talked to people from different regions to get ideas," cited Wing. Though she observed that her cooking classes have been popular from the beginning, President Nixon's visit to China caused an upsurge in interest in Chinese food, especially northern-styles.

Dressed in an outfit that looked very much like it could have been one of those she sells in her exotic clothes (Chinese, Indonesian) boutique in Contra Costa county, Wing's colleague Nona Mock Wyman explained what she had been doing during those years when Wing was teaching cooking.

"I've had the Ming Quong boutique for 13 years." She pointed out that "Ming Quong" means "radiant light." She sells clothes, jewelry, gifts and "handmade, one of a kind" items. In partnership with her son who runs the other half of the shop, Wyman laughingly said, "He sells more of the 'in' clothes, the trendy fashions."

Before it became a clothes shop, however, the location used to serve as a coffeehouse, also run by Wyman and her husband. "It was very popular and we ran it for a couple of years. It was the first one in Walnut Creek," she proudly recounted.

SUCCESSFUL

"It was a hang-out . . . where people came to talk about more political things," she explained. "It was successful, but not because of the money." Though popular with the residents, Wyman lamented that the city of Walnut Creek "did not want a coffeehouse."

Despite the changes in the shop, Wyman claimed, "Many of my customers remember the coffeeshop. They've grown up now; maybe we've grown up together. We've gotten married, had babies."

"Some," Wing quickly interjected, "have also gotten divorced."

As the two women laughed over the comment, they began to reminisce about their childhood together at the Ming Quong home.

"I was the youngest one in the home — kind of the teacher's pet because I was the baby," remembered Wyman. Both she and Wing came to the home after their parents and relatives became unable to care for them. Though neither knows for certain why they ended up at the home, both admit that this was *not* due to a lack of an effort to find out more details.

ROSES

"When I was little, we would wear red roses for Mother's Day if we had mothers," recalled Wyman. "I kept asking, 'do I get to wear red?' I asked, but I never knew." Both talked of efforts to persuade still-living relatives to reveal some of the family history, but to no avail.

Even with the uncertainty of the status of their families, the two women heartily agreed that they are "better persons" for having gone through the Ming Quong home.

"We are two who came out very positive," commented Wyman. "Not everyone reacted the same though." She and Wing acknowledged that some of the girls rebelled against the strict regimented life at the home.

"I learned to become self-sufficient . . . It *was* very regimented at the time, but as we grow older," shared the cooking teacher, "all the things we learned helped us to overcome obstacles."

RESPONSIBLE

As an adult and a mother of two daughters, Wing confessed, "I've tried to raise my children to be more responsible, like when I was young and had to care for myself. I learned to mold my own family from that experience."

As for their joint venture, the energy of the two friends has flowed over to others in the neighborhood. "The business two doors away is going to provide music (during the cooking demonstration)!" exclaimed the boutique owner. "Everyone is getting into the community spirit. Everyone is all happy about it."

Wing joined in with her partner's growing enthusiasm. "Nona's store is in a small neighborhood. Everybody knows each other." She did caution, however, that she would have to be careful with crowds that are likely to gather around the hot wok. She will be making stir-fry vegetables and a dessert during the three hour demonstration.

In preparation for the special event, Wyman took her friend's advice and called the police department to find out what, if any, steps she had to take in order to meet city regulations. After all, Wyman pointed out, the demonstration *was* going to be out on the sidewalk.

DEMONSTRATION

"I called and asked if I could have a *demonstration* in front of my store." Just as she realized what she had said or might have said, Wyman recalled how she quickly added, "Cooking, cooking! A cooking demonstration!"

Both of the women are happy to resume their personal relationship. However, at this point, their business collaboration seems to be consuming most of their time.

"As we get older, we appreciate each other more. We've had similar experiences in childhood, business, raising children," observed Wing. "Now we enjoy each other's company through our business together; we continue to be friends for 50 years!" she declared.

With a quick smile, her friend nodded.

The wok-cooking demonstration runs from 11:30 am to 2:30 pm, Saturday, Feb. 12, at 1517½ and 1519 N. Main St., in the old part of Walnut Creek. For information call 939-8346 or 932-0663. □

CRDC Seeking Applicants for Job Exposure Program

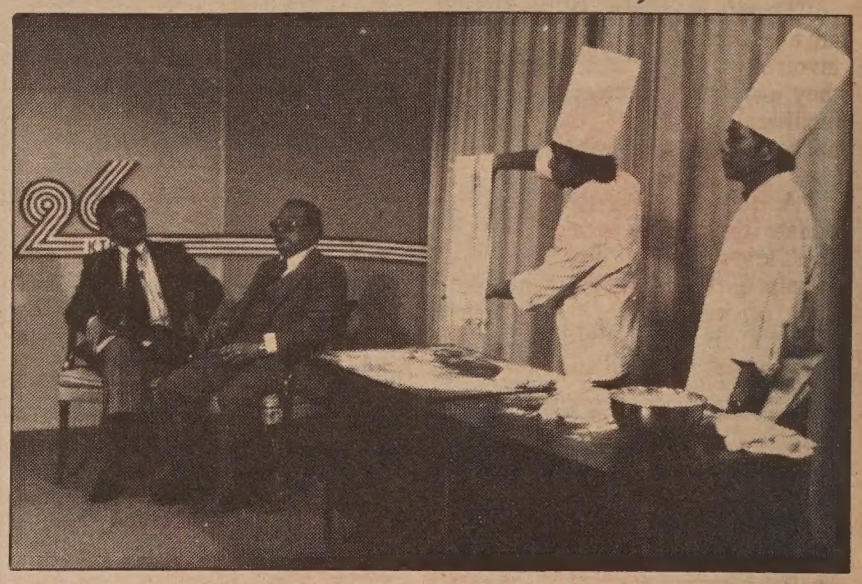
SAN FRANCISCO — Chinatown Resources Development Center is currently accepting applicants for its Job Market Exposure Program. Youths between 16 and 21 years of age and Southeast Asian refugees are especially being sought.

The program is a free 15- or 20-week work and classroom training program designed to lead to full employment. CRDC has a placement rate of 90%, finding jobs for its students in such fields as banking, clerical, keyboard and computer operators and food service.

Applicants should be able to read and write some English; carry on a simple conversation in English; be at least 16 years old; have a Social Security card; and be a citizen, legal immigrant or refugee with a low income for the previous 12 months.

If interested in the program, come by CRDC, 615 Grant Ave., 4th floor, SF, Monday through Friday, 9 am to 5 pm, to apply. The next training series will begin Mar. 21, but applications can take up to two months to process. □

Newcomer's Chinese TV Show Now on Channels 26, 48



The Chinese Newcomers Service Center's Chinese language television program, produced by Overseas Chinese Communications and hosted by Newcomers Service Center director Po Wong, will now be seen on channel 48, as well as cable channel 26. The program is schedule to air once a month on Saturday evenings (channel 48) and Sunday evenings (channel 26). Check local listings for dates and times.

Shown above are Po Wong (far left) interviewing Sam Louie (seated) of the American Cooking School, as chefs demonstrate how to make noodles, from a previous episode. □

Sprinklers' Union Seeks More Asians, Women

SAN FRANCISCO — The SF Automatic Sprinkler Local Union 483 has reopened recruitment for its apprenticeshp program to women and Asian applicants.

These workers install, service and repair piping and fixtures used in fire sprinkler systems. The current apprentice starts at $9.11 an hour, plus $15 a day carfare and fringe benefits.

Applicants must be at least 18 years of age, have a high schokol diploma or GED, successfully completed one year of algebra, and have a California Drivers license. Contact Chinese for Affirmative Action, 121 Waverly Pl., SF, 398-8212 for information. □

IMMIGRATION LAWYER
Green Card
Deportation Defense
David F. Mainland
Attorney at Law
220 Jackson Street
San Francisco
CA 94111
(415) 421-4402
No charge for the first visit

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland · 658-2588

NOTICE OF PUBLIC HEARING
1983-84 BUDGET PROPOSALS

Notice is hereby given that the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco will conduct a public hearing on budget proposals for fiscal year 1983-84 for all departments and bureaus under its jurisdiction on Friday, February 18, 1983, at 1:30 P.M., in Room 2-C, City Hall, San Francisco, California.
The Public is invited to attend the meeting and present their views.
Copies of the proposed budgets will be available for public review beginning February 7, 1983, in Room 287, City Hall, San Francisco, California.
ROMAINE A. BOLDRIDGE
SECRETARY

LEESTOURS, Inc.
209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR
(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
APR 05 & OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days
APR 24	Hong Kong Shanghai Suzhou Shenyang An-shan Changchun Jiling Harbin Datong Hohhot Beijing Guangzhou Hong Kong	28 Days
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
SEP 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 8	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days

EUROPE TOURS 1983

MAY 14 & JUL 16	Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise Baden Baden Rhine Falls Zurick Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence Pisa Rome	21 Days

利時旅行社 中國旅行社總社 代理

SF Schools, Businesses Make Connections thru Lin Ishihara

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — Connections are what Lin Ishihara's job is all about. As head of the SF School Volunteers' Corporate Action Committee, she develops and uses connections between SF's public schools and Bay Area businesses that have time or other resources to donate to the schools.

"There's a lot of need, and there are a lot of companies who want to be involved in the school system. But they just aren't connecting. I try to facilitate making these connections," she explained.

INVOLVED

"A lot of businesses want to donate time or services, but they don't know how to do it. They want to help, but they feel, 'what can I do?' One of may goals," maintained Ishihara, "is to show businesses that they can get involved and how to do it."

The Corporate Action Committee, begun in October 1982, is still a very new group. Ishihara revealed that two and a half years of planning went into forming the committee, which is composed of business representatives and members of the SF School Volunteers.

Some of the programs Ishihara has helped set up include presentations by corporate executives and field trips to factories.

One program involved presentations from all the employees of a bank — from the janitor on up to the vice president. "It's important for the students to know the range of opportunity that's available to them," she asserted.

CONDUIT

Ishihara added that she is very flexible as to the kinds of programs to implement, relying on what businesses have to offer and what students and teachers are seeking. "I see myself as basically a conduit," she declared, serving to channel information from schools to businesses and vice versa.

"It's a very enriching experience for both students and businesses," she said of the programs. "When students are in school, it's often a very insular environment. It's important for them to learn basic principles in school, but it's also important for them to see how these principles are used in the business world — why they're learning these skills and what their applications are in real life."

Ishihara mentioned one field trip to the Levi-strauss plant in San Francisco. The students had earlier set up a classroom assembly line to make Christmas cards. "Then to see the same assembly line principle used to manufacture clothing was quite a thrill for them."

One area of particular interest for Ishihara is increasing the involvement of Asian American businesses, especially those that need bilingual employees.

RICH

"You might have someone from Burma, who speaks Burmese, but is also ethnically Chinese and speaks Chinese, *and* has learned English in the US. This," advised Ishihara, "is an incredibly rich resource for businesses to draw on."

If more Asian American businesses became involved in the schools, businesses would have more explosure to multilingual students. Such students could then also become more aware of the opportunities that exist in the business world, Ishihara declared.

Businesses have in general been very receptive to the idea of donating time or services to the schools. "They've been very responsive. Of course, we would always like more involvement, but considering that they've been experiencing very touch economic times, they've been very good," she acknowledged.

"Such things as arranging field trips have been no problem, but paid work situations have been more difficult. Many companies," explained Ishihara, "have been laying off their employees, so it's difficult for them to pay an employee to do volunteer work in the schools. But even still, they've been very responsive."

BUREAUCRACY

Ishihara observed that many times, it is neither a lack of interest by business nor a lack of need by the schools that prevent programs from developing.

"The problem is often simply finding out how to arrange it," she declared. "Working through the school bureaucracy, it's sometimes difficult to make the right connections.

"With the Corporate Action Committee," pointed out Ishihara, "they just have to make one call. They appreciate having one person to call and having someone facilitate their getting involved."

She recounted one instance in which Crocker Bank was trying to get students involved in its Bank Education Series, teaching basic banking skills. "They were having trouble getting the word out," she recalled. "They had sent out notices, but people get so much mail and are inundated with information, so nothing was happening with it."

By functioning as a clearinghouse for such information, Ishihara feels the Corporate Action Committee can get more students involved in more such programs.

Lin Ishihara. (Photo by Thomas Wing Wo)

EXPAND

Ishihara admitted she would like to expand the committee's activities to include more small- and medium-sized businesses, in addition to large corporations. "We tend to focus on the big businesses, those that are already involved in the school system in one way or another," she observed. "But small- and medium-sized business are a valuable resource, too.

"One of our aims is to help students develop connections between the schools and the local communities where the schools are located. You tend to see more of these community ties with the smaller businesses."

She also hopes that the Corporate Action Committee will have a greater role in response to the various government cutbacks in funding to the schools. "As the federal and state sources of funding shrivel up, more and more people are turning to the private sector for a variety of purposes," she said.

The Corporate Action Committee will be no exception to this trend. "Business is very much welcome," she exclaimed.

PROMOTE

In order to promote expansion of the committee, there is a proposal for a conference of business representatives and committee members, to discuss possible programs and areas of interest. One business has already offered to donate space and several business representatives have offered to participate.

Ishihara feels that such a conference, if it is held, will help the different groups "network" and develop the connections that are the basis of her job. "Our program is still very new," she admitted. "But as it grows, it has great potential for enhancing what is offered to the student from the community."

The Corporate Action Committee is located in the SF School Volunteers' office at 135 Van Ness, room 20B. For information, contact Lin Ishihara at 864-4223. □

United Savings, Chinese Accountants Offer Free Tax Aid

SAN FRANCISCO — United Savings of America, in conjunction with the Society of Chinese American Accountants, will be offering free income tax assistance. The program will begin Sat., Feb. 12 and will be offered every Saturday from 9 am to 2 pm at United Saving's office, 1066 Grant, until Apr. 9.

Tax assistance is offered to low-income individuals and families meeting the following requirements: single person: total income no greater than $8,000, and less than $400 in interest income; family: total income no greater than $15,000, and no more than $400 in interest income.

Postal Employees Celebrate Gene Ng's Retirement

STOCKTON — More than 200 postal service employees and friends of Gene Ng, the first Chinese American appointed by the US Postal Service in San Joaquin County, came out late last month to celebrate Ng's retirement. He had served 36 years. He is regarded by many as a leader for the Asians that came to work at the postal service after him. □

We Bank On Your Future

建東

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

GUNG HAY FAT CHOY!!!

彩虹旅行社
BILL'S
IATA TRAVEL SERVICE ATC
Worldwide Travel Arrangements
• AIRLINE TICKETS • GROUP TOURS
• BUSINESS TRAVEL • CHARTERS
• VACATION TRAVEL • CRUISES
753-1364 753-1365
2037 Irving Street, Suite 210 San Francisco, CA 94122

DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY
(415) 668-1155
2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available

4681 Lunar New Year Schedule

FRI, FEB. 11 to SUN, FEB. 27 Noon to Midnight	Outdoor Carnival featuring food and game booths. Portsmouth Square. Admission Free.
SAT, FEB. 19 11:15 am	Outdoor Pageant with giant puppets, lion dancers and Miss Chinatown USA contestants. Union Square.
8 pm	Miss Chinatown USA Pageant. Tockets ($6-$25) available at 845 Grant. 982-2034. Pageant at Masonic Auditorium, 1111 California St.
THURS, FEB. 24 8 pm	Miss Chinatown USA Cornation Ceremony. Tickets ($10-$20) at 845 Grant. 982-2034. Ceremony at Masonic Auditorium, 1111 California St.
FRI, FEB. 25 6-9 om Dinner 9 pm-1:30 am Dance	Miss Chinatown USA Coronation Dinner and Ball. Tickets ($30 for dinner, dance; $15 dance only) available at 845 Grant. 982-2034. Event at Sheraton-Palace Hotel, Market & New Montgomery STs.
SAT, FEB. 26 Noon	Golden Dragon Parade. Route begins at Pine and Battery to Market, then to Kearny and Pacific.

HAPPY NEW YEAR!

Shultz's China Visit Brings Few Concrete Results for US

BEIJING — Secretary of State George P. Shultz's trip to China ended this week, with an agreement for Chinese Premier Zhao Zi-yang to visit the US.The date has not yet been set, but the visit is expected to take place in either June or September of this year.

"The president has invited Premier Zhao Zi-yang to make an official visit to the US in 1983," an official US statement read. "The premier has accepted the invitation and will meet with the president on a date to be mutually agreed upon."

WARNED

In a rare press conference, Zhao said he was looking forward to his visit. "I would like very much to visit the US." He warned, however, that there could be impediments to the trip. "I would not like to see my visit to the US made impossible by the failure to remove obstacles to the further growth of bilateral relations."

As expected, there were no major agreements reached during Shultz's trip. His visit was primarily an attempt to clear the air for future attempts to resolve the differences between the two countries.

"I leave our discussions more convinced of the real opportunities for enhanced cooperation between our governments, our nations and peoples in a host of fields," Shultz said at a dinner for Chinese Foreign Minister Wu Xueqian. "We depart having set the stage for renwed advances built on a stronger foundation of confidence and mutual trust."

The Xinhua News Agency was a little more cautious in its assessment of the Shultz trip, however. "An overriding issue now is the establishment of mutual trust," the agency wrote. "Actual deeds rather than empty words and promises are essential if relations are to be developed and mutual trust and confidence established."

ARMS

The most serious obstacle remains continued US arms sales to Taiwan. China was concerned that the US did not take seriously an agreement reached last August in which the US pledged to limit and eventually halt the arms sales.

"Unless this problem (of arms sales) is resolved, mutual trust between China and the US is out of the question, and bilateral relations cannot possibly develop on a sound basis," wrote the Xinhua News Agency.

Shultz reported that he had discussed this issue with the Chinese. "I assured my counterparts that we took these undertakings seriously and intend to live by the commitments made in the communique," he vowed at a news conference.

"With regard to many other bilateral issues that are sometimes difficult and contentious in themselves," he added, "we seek to find that atmosphere of mutual trust and confidence that tends to take a problem and turn it into something that is soluble; as distinct from an atmosphere of distrust which can make the same problem very difficult to resolve because of possible implications of a lack of good faith."

DEFECTION

One such problem for China is the defection of prominent Chinese citizens visiting the US on exchange programs. Shultz indicated that defections such as that of Chinese tennis star Hu Na were likely to occur, given the thousands of people engaged in such exchanges.

"The question always is, is this a sort of individual incident that has to be given that perspective or not, and here I think is an illustration of the importance of an atmosphere of mutual trust and confidence that surrounds the relatonship as a whole."

Part of Shultz's time in China was spent in discussions with US businessmen based in China. They had complained to Shultz that foreign businessmen often had a easier time getting clearance from

continued on next page

EVENTS

THURS, FEB. 10, 1:30 pm
Selection of Oakland's Prince and Princess for the Lunar New Year. Lincoln Square, 250-10th, Oakland. Also winners of Chinese art contest announced. Free. 273-3090 (am).

FRI, FEB. 11 to SUN, FEB. 27, Noon to Midnight
Outdoor Carnival. Portsmouth Square, SF. Admission free.

SAT, FEB. 12 thru APR. 9, 9 am to 2 pm
Free income tax assistance. United Savings of America, 1066 Grant Ave., SF. Prior registration at 1066 Grant required.

SAT, FEB. 12, 1 pm
Hua Sheng Broadcasting Co. showing of *In-Laws.* KTSF channel 26, San Mateo. English subtitles.

SAT, FEB. 12 thru APR. 9, 1 pm to 5 pm
Free income tax assistance. 310 8th St., Oakland. 839-2022.

SAT, FEB. 12 thru MAR 5, 2 pm
Walking tours of C'town, explanations of Chinese and New Year's customs, sponsored by the Chinese Culture Center. Tours start at 750 Kearny, 3rd floor, SF. Reservations required. 986-1822.

SAT, FEB. 12, 9 am
Asians Now!, channel 2. Kyogen comedy, noodle-making, Kenji Murase on the Nisei Student Relocation Fund, Vu Duc Vuong of the Center for Southeast Asian Refugee Resettlement.

SAT, FEB. 12, 10 am to 1 pm
Chinese Cooking Class by Teresa We, for 3 consecutive Saturdays. $15 members; $22 non-members. 397-6883.

SAT, FEB. 12, 11:30 am to 12:30 pm
Wok-cooking demo by Rhoda Wing, presented by Ming Quong Boutique. 1517½ & 1519 N. Main, Walnut Creek. Free. 939-8346 or 932-0663.

SAT, FEB. 12, 9 pm
Nihonmachi Legal Outreach fundraiser dinner/dance. Assay Office Bar, 56 Gold St., SF. $7. 567-6255.

SUN, FEB. 13
Lunar New Year's Day. The Year of the Boar, 4681.

SUN, FEB. 13, 9 am
Chinese New Year 10K race. College and N. Broadway, LA Chinatown. P.O. Box 4732 Terminal Annex, LA. Ca., 90051 to register by Feb. 4, $10.

SUN, FEB. 13, 3 pm
Piano recital By Korean pianist Pil Sun Ohm. Music and Arts Institute, 2622 Jackson St., SF. Free. 929-9748.

MON, FEB. 14, 9:30 am
Public hearing on school desegregation censent decree. Courtroom II, US Courthouse 450 Golden Gate, SF. Comments to court by Jan. 28. 565-9388.

TUES, FEB. 15, 6 pm
VFW C'town post dinner. Golden Pavillion Restaurant, Grant and Sacramento, SF. $15. 362-4474.

TUES, FEB. 15, 7:30 pm
SF School of the Arts meeting for prospective students and parents. 555 Portola Dr. (at O'Shaugnessy Blvd.). 550-1566.

WED, FEB. 16.
Stage reading of *Oriental Insects and Other Indiscretions.* Asian American Theater Co., 4344 California St., SF. $2. 752-8324.

WED, FEB. 16, 11:30 to 1 pm
"Nutritional Misconception of Asian" presentation, also hypertension slide show. NEMS, 1520 Stockton, SF. $3. 558-2308.

THURS, FEB. 17, 6 pm
CAA recruitment meeting for construction job apprenticeship program. C'town YMCA, 855 Sacramento, SF. 398-8212 to register.

FRI, FEB. 18, 9 pm
Merle Woo Defense Fund fundraiser. 300 Eshelman Hall, UC Berkeley, Berkeley. $3-$5. 642-6942.

FRI, FEB. 18, noon
World Affairs Center program, *Economic Outlook for the US and Japan.* 312 Sutter (at Grant) $12 mambers; $15 non-members, includes lunch. 986-4383.

SAT, FEB. 19 & SUN, FEB. 20, 11 am to 6 pm
New Year's cultural activities, displays at Chinese Culture Center, 750 Kearny, 3rd floor, SF. Free. 986-1822.

SAT, FEB. 19, 11:15 am
Outdoor pageant with puppets, Miss Chinatown USA contestants. Union Square, SF.

SAT, FEB. 19, 8 pm
Miss Chinatown USA pageant. Tickets available at 845 Grant, SF. Pageant at Masonic Auditorium, 1111 California St., SF. 982-2034. $6-$25.

SUN, FEB. 20, 5:30 pm
Candlelight procession to commemorate signing of WWII internment order for J-A's. Buddhist Church Betsuin, 640 N. 5th St., SF,, San Jose. (408)287-9710.

SUN, FEB. 20, 8 pm
C'town YMCA 8K race. Race starts at Bush and Grant Streets. Registration and $7 entry fee to P.O. Box 62196, SF, Ca., 94162 by Feb. 11. 982-4412.

THURS, FEB. 24, 6 pm
Kimochi, Inc. fundraiser dinnner. Garden Court Restaurant, Sheraton Palace Hotel, Market and New Montgomery, SF. $35. 931-2294 for tickets, and reservations.

THURS, FEB. 24, 8 pm
Miss Chinatown USA coronation ceremony, Masonic Auditorium, 1111 California, SF. Tickets at 845 Grant, SF. 982-2034. $10-$20.

FRI, FEB. 25, 7 pm & SAT, FEB. 26, 10 am
Sexual Experience and Sexual Counseling: Eastern and Western Perspective workshop. California Institute for Integral Studies, 1782 Church St., SF. $60. 648-1489.

SAT, FEB. 26, 2 pm
Chinese, English and Vietnamese Riddle Contest. C'town Branch Library, 1135 Powell St., SF. Free. Prizes. 989-6770.

SAT, FEB. 26, 6 pm
Chinese New Year celebration, Chi-Am Civic Council at Chiam Rest., 2323 S. Wentworth, Chicago (225-0234) $20.

SAT, FEB. 26, 7 pm
Golden Dragon Parade. Begins at Pine and Battery Sts., then to Kearny and Pacific.

CLASSI-AD

DEVELOPMENT OFFICER
Non-profit Health Ctr. in Chinatown serving Greater Boston's Asian Community has full-time, permanent position avail. Negotiable salary. Good benefits. Help estab. fund-raising program; create materials, train volunteers, prepare dir. mail, write proposals, solicit donors, organize events. Fund-raising exp., excellent organizational & communications skills, ability to work w/staff, Board & volunteers req. Marketing/sales & public relation exp. preferred. Must speak & write fluent Eng. & Chin. (Cantonese/Toisanese).
Please send resume, recent salary hist. & requirements to: Ms. Lily Moh, Operations Mgr., South Cove Community Health Center, 855 Washington Street, Boston, MA 02111.
EOE

FOR RENT
SO TAHOE, 3 bd, 2 br, garage, furnished, very nice, NR ski/cashinos, Reasonable, by days/week Agent 956-3838.

RADIO SALES. Looking for creative, aggressive, experienced person to sell time to retail business. EOE. Send resume to KKHI Personnel, 335 Powell St., SF 94102.

ADMINISTRATIVE ASS'T. for Childcare Ctr. Office & bookkeeping exp. req. Must be Bi-lingual Cantonese / English $930/mo. Resumes to: True Shunshine Preschool, 777 Stockton Street, Suite 201, San Francisco, CA 94108.

JOB DEVELOPER/ COUNSELOR. F/T
Place youth on jobs. Prev. exp. pref. Biling. Cantonese/ Eng. $1080/mo start. Resumes by 2/15. to: CYC Jobs, 1693 Polk, S.F. CA 94109.

ACCT. EXECUTIVE WANTED
KMEL Radio San Francisco — 2 to 3 yrs. exp. Agency/ Co-Op. Knowledge of rating & writing ability. Contact: Edd Hoyt, (415)391-9400, Century Broadcast Corp. EOE

STORE FOR RENT — 18th & Mission, 11,000 sq. ft. Very low rent for tenants to be able to make repairs. Opportunity to negotiate. Call: 548-4216 eves. & wknds.

ACUPUNCTURIST
$26,000 — $29,000
Opening for experienced acupuncturist in Chinatown acupuncture clinic to assist old doctor with an expanding practice in acupuncture treatment. Treatment regimens include among others: new acupuncture, cosmetic treatment, arthritis, rheumatism, anti-alcohol and drugs, diabetes, and high blood pressure. Applicant must have state certification and license. Applicant should send resume to: Modern Chinese Acupuncture Center, Inc., 854 Grant Avenue, San Francisco, California 94108.

ATTENTION
LAND BEING AUCTIONED
4.2 Acres of prime East Bay property will be for auction February 17,1983 at 1:00 P.M. by Caltrans.
Minimum Bid for this property is $1,263,750.00.
Bring $126,875.00 in Cashier's Check or Money Order as your ticket to make a bid.
For additional information, call or write:
Clennis Justice
Department of Transportation
P.O. Box 7791, Rincon Annex
San Francisco, CA 94120
Phone (415) 557-0343
Weekdays 7:30 AM - 11:30 AM - 12:15 - 4:15 PM

China

continued from previous page

their governments to sell high-technology goods to China than did US businessmen.

Their complaints evoked some angry words from Shultz. "Why don't you move to Japan or Western Europe?" Shultz demanded.

COMPLAIN

Shultz also bluntly told members of the American Chamber of Commerce in China not to complain to the US government when there are problems in getting approval for contracts signed with the Chinese.

"We find occasionally that businesses will go ahead and sign a contract when they know it falls outside the guidelines and then come in and argue, 'Gosh, we made the commitment, now you've got to approve it.' Buddy, that's your problem when you do that," Shultz stressed. "Don't complain to the government."

Shultz did state that the US does hope to be able to make US technology available to China to pursue its economic goals. "I want to tell you today that we fully understand, we fully, unhesitatingly support the Chinese in their ambitious modernization goals.

"President Reagan," informed the Secretary of State, "has issued a directive substantially increasing the level of technology to be routinely approved for sale to China, reflecting our intent to treat China as a friendly, non-allied state." □

CHINESE AMERICAN DEMOCRATIC CLUB
25th Anniversary New Year Banquet

Friday, February 25, 1983—7:00 p.m.
EMPRESS OF CHINA
Grand Ballroom
838 Grant Avenue
San Francisco, California

RESERVATION;
CADC, 915 A Grant Avenue, Suite 4
San Francisco, California 94108

DONATION: $30.00 per person
Wine Bar: 6:30 p.m.
Dinner: 7:00 p.m.

(Seating Assignments based on Receipt of Payments of Complete Tables)
Price includes Silver Anniversary Brochure

BUSINESS

WYOMING
Profitable furniture business, 1 acre prime city commercial. 21,000 sq. ft. bldgs. Owner financing.
Wapiti Valley Inn 13.5 deeded acres. Cabins, camper trailer sites, gas station, bar, restaurant, gift shop. Turnkey operation, Yellowstone Park area. Owner financing.
160 deeded acres $25,000 down owner finance at 10% $139,000.
Cody deli and sandwich shop. Good gross, ideal family operation, seats 45, $69,900 cash. Downtown location.
ERA Yellowstone Agency
307-587-4288
P.O. Box 2290 Cody, WYO 82414

WASHINGTON
7000 sq. ft. restaurant class H. lic. Free standing, surrounded by motels, easy terms.
Portland, OR. 34 unit motel neat & clean. $340,000 excellent terms.
Fast food breakfast house, Seattle area. 180 seats class H.
Decraton Prod. MFG. Bldg. & Land. Drywall Prod.
Call or write: Spartus Investment Corp. 206-455-9993 Byron or 206-232-3066 eves/ 1000124th N.E. Bellevue, WA 98005.

WASHINGTON
BRING your own ideas, make the "Olde Kingston Hotel" the talk of the town. Great potential for small shops, cafe or antique shops. 2000 sq. ft. Located just off the ferry ramp at Kingston. Terms $149,500. Betty Ames Realty, 206-682-6256 or 206-297-3361. P.O. Box 362, Kingston, WA 98346.

MOTHER LODE
Above the fog below the snow 46,000 sq. ft. shopping center & more. Income $84,000 net for absentee owner. $1,500,000 owner finance at 9%. Other businesses and investments from $19,000 up.
Call or write: The Business Broker, 209-293-4458 or 209-223-3528. P.O. Box 330, Jackson, CA 95642.

NORTHERN CALIF
WILLOW CREEK, Ca. Hwy 299. Great sporting area, Bigfoot country. on Trinity River. Fishing, hunting, golf, mining. Deli & Sandwich shop. 1200 sq. ft. block bldg. on main street. Seats 30. Tables & counter. Lrg. walk-in, kicthen, beer & wine, ice cream. good 5 yr lease. Turn-key operation. A good net. $49,500. 1 629-3621 9a-5p. P.O. Box 694, Willow Creek, CA 95573. 916-629-3608 eves.

WYOMING
LOCATED near the Big Horn Mountains in Wyoming restaurant, bar, lounge and package liquor store. Grossing $500,000 netting approx. $100,000. Owners will carry qualified individual, also will consider trade. Established 7 year business is an opportunity of a lifetime. Call 307-765-4335 or 568-9331, 568-2134 ask for Dave or Mike. Box 346, Basin, WYO 82410.

OREGON
Portland area. Rural growing community. Full service restaurant. Beer & wine lic. Tavern potential. $6500 mo. gross. $60,000 or make cash ofr. (503)631-3420. 10550 S. Holcomb Blvd. Oregon City, OR 97045.

IDAHO
CUSTOM Meat Packing Plant and Portable Slaughter Unit. 5 years old. Cooler Capacity 100 head. Built to Federal requirements. Large freezer, cut and wrap, smoker, oven, and full line of equipment. Great family opportunity. Near Blackfoot, Idaho. Owner MUST sell. Make Offer. Contact Simons & Company, 801-974-5454, George. 1225 Redwood Rd. Salt Lake City, UT 84104.

WASHINGTON
SE WASHINGTON dry cleaning business for sale. Same owner since 1946. Business consists of main plant and 1 drop store. 1982 volume $130,000. $40,000 down, will carry balance. 509-525-3906, 6pm-9pm. 1884 Crestline Dr., Walla Walla, WA 99362.

COLORADO
RESTAURANT FOR SALE
NORTHWEST COLORADO
2,600 sq. ft. 1 yr old, complete package, inquiries: (303)824-9431 Chris Prestin. Moffat County State Bank, Box 37, Craig, CO 81625.

WYOMING
Deli and seafood restaurant, seats 75. Ideal family operation, liquor lic. Downtown location. $90,000 for business, real estate avail. Call or write: A. Carr. 307-856-0865. 915 W. Monroe, Riverton, WY 82501.

ARIZONA
COTTONWOOD A & W. I have a profitable & attractive A & W Restaurant, located near new major shopping center. This small community loves its Rootbeer. Bob Aggert Jr. Agent, Century 21 Preffered Properties, 3195 West Hwy 89A, Sedona, Az 86336. 1-602-634-3161.

ARIZONA
Bakery & coffee shop fully equip. in busiest Shopping Ctr. in Flagstaff. Over $200,000 annual sales. Write Peter Steele 4711 Quail Valley Way Flagstaff, Az. 86001 or 602-526-5657.

WASHINGTON
Tavern & eats. Long established business in small north central Washington community. 5 year annual gross income average is $105,000. Building & land included. All equipment included. Ideal business for couple. (509) 686-6447 aft 6 pm. P.O. Box 1013. Bridgport, WA 98813.

IDAHO
RESTAURANT on 8 Acres in Southeast Idaho, Oil and Gas Overthrust Belt. Doing $286,000 gross. Frontage for another business and Mobile Home Park. 3351 S 675 W, Bountiful, UT 84010. 801-298-1277 or 714-724-1020.

OREGON
NORTH East Oregon Restaurant, presently doing $170,000 gross & growing, low rent, good terms on owner contract. 1-503-963-2470 eves 8 to 10 pm. 1419 Y Ave., La Grande, OR 97850.

MARIN COUNTY
California
Hi class rest. Spectacular views, waterfall, located in Hi inc. area. 250 cap. 40 sts. bar & Banquet Rm. Amer. & Chinese Kit. facilities. 80 parking, 15 yrs. lo-lse. Owner Have to see to appreciate. Owner no time. Asking $180,000 BO. OWC. flexible. Exclve Agt. 775-3696 anytime.

REAL ESTATE

OREGON
VIEW PROPERTY
80A with Timber Zoned R.A. (1.5-3A Lots) Quick to Freeway Midway between Salem & Albany $375,000. 1-503-585-8075 or write MFI P.O. Box 313 Independence, Ore. 97351.

WAIKIKI
Decorator 1Br. Condo on beach with breathtaking view. Sell or trade for same in quiet S.F. complex. Prefer view. $189K.
MARSH INVESTMENT
1203 James St.
Seattle, Wash. 98104
206-625-0125

OREGON
OREGON Willam Val. Cascade Foot. 1000 ft. el. 40 to 280 ac. 215 cult. Springs. Magnif. view. $2500/ac. PO Box 159, Stayton, Ore. 97383. ph. (503)769-5817 or 769-2826.

OREGON
INVESTMENT PROPERTY nr. Salem, Ore. 129 + acs. adj. to heavy industrial zone. 1 mi. of railroad frontage. Has real potential for appreciation. $850,000. 30% dn. 503-838-1444. 960 Becken Rd., Independence, OR 97351.

WASHINGTON
Meadow view, lakefront home on Chambers Lake, Olympia nr. Panorma Retirement Center. 3 BR, 2 BA, family rm. w/wood stove, 2 car garage. Landscaped, deep lot w/fruit trees, berrys, flowers & shrubs. $85,000 cash discount. P.O. Box 3493, Olympia, Wash. 98503. 206-456-1871.

WASHINGTON
HEALTH Forces Sale. Florist shop & small greenhouse + 4 bdrm living qtrs. AFS wire service. Shows exceptional recent growth & potential. Real estate, inventory, & business for only $97,500. Carter & Associates Realty, 509-773-4088. 115 S. Columbus, Goldendale, WA 98620.

OREGON
CHRISTMAS Valley. 960 Ac. 4 Center Pivot's. 450 Ac. Alfalfa. 65 Ac. Irrigated Pasture. 445 Ac. Dry land rye. $914,000 25% down. Owner carry-contract, or 1280 ac. w-bldg. $1,065,000. Open to offers. 1-503-883-9351, P.O. Box 352, Chrismas Valley, Or. 97641.

WELCOME TO OREGON!
Let us help you with your Oregon real estate needs. Ranches, all sizes, income commercial & homes. We have one of the largest inventotries & a great range of prices. Call or write for more details; Greater Oregon Real Estate, Medford Oregon 97501 or phone (503)776-3211 Ask for Bob Adams. 835 S. Riverside, Medford, OR 97501.

OREGON
2 story 3BR, 2BA home in beautiful Oregon on approx. 1/2 ac. next to Rec. on Fernridge Lake. 2 blocks to Schools & stores, lrg insulated & wired 3 stall garage, garden spot, fruit & nut trees, all chain linked fences, 10 mi. to Eugene. $69,900. Nicholson, 88822 Pine St, Elmira, OR 97437. 503-936-3235.

DEVELOPMENT LAND NEAR PORTLAND
Buy for the future! 15 ACRES zoned multiple family or P.U.D. Level land partially treed, all facilities available. Excellent contract terms. $25,000/acre. Call Debi at 503-682-2914 or write P.O. Box 505, Wilsonville, OR 97070.
Balsiger-Ingraham Inc., Realtors.

OREGON FORECLOSURES
Farms, Homes, Mobiles, Condos
9% Annual Percentage Rate
Land Sales Contracts
Oregon Dept. of Veterans' Affairs, 1500 Valley River Dr., Suite 100, Eugene OR 97401, (503) 686-7771

REDDING, CALIF.
FOR SALE BY OWNER.
LARGE 3 BR, 2 BA, elect heat & air, landscaped, sprinkler system, 6' fence. Garden area, storage shed, boat & trlr space. Dbl gar, storage o'head, elect range, dishwasher, lrg din & liv rms, fam rm, frplc insert. Exclusive retirement area. Good fishing! Call or write for info: Lee Penicks, 375 Agate Way, Redding, Calif 96003. 916-243-3972 aft 5pm

SANDPOINT, IDAHO

300 ACRE RANCH . . . Surrounded by forest service, adjoins Perkins Lake, has Curley Creek running through, many springs, and beautiful timber. There's lots of pasture, pretty meadows, a 4 bedroom home, guest house, 2 large shops, and fantastic views! There's lots more for $695,000.

COMMERCIAL PROPERY . . . in downtown Sandpoint, this corner lot features 3 buildings with room for more. City parking lot across the street. An excellent investment in an excellent spot. $199,000 make offer!

CENTURY 21 FOUR SEASONS REALTY
321 N. Second, Sandpoint, ID 83864
(208) 263-8521
Ask for Mike Kidd or Val Kidd

FOR SALE
CHARMING 3 BEDROOM HOUSE in the suburb of the Washington State Capitol. House is located in the heart of a growing community near businesses, stores, and schools. House was recently re-insulated with storm windows added. House has 1½ baths, large utility room, and family room (approx. 1350 sq ft), and on a 86' x 125' lot. Currently occupied by renters, and all rental procedures are handled by a local property manager. Good investment and has tax advantages. $49,500. Call owner at (206) 456-3854 after 5 p.m. or write S. Rawson, 525 Trojan Ct, S.E., Olympia, WA. 98503.

TAHOE DONNER CALIFORNIA
Very attractive and well built large multi-level custom mountain style home. 4 BR, 3BA, large entertainment area, $219,000.
Enjoy 360° view of mountain ranges from deck and living area of round design mountain cabin. 2BR, 2BA, woodstove, $129,500.
Small ski or summer cabin. 2BR, 2BA, on large secluded lot with trees, $92,500.
Architect's unique design and custom construction 3 BR, 2 BA multi-level home with penthouse entertainment area. Too many features to describe, you must see to appreciate, $285,000.
Other homes available include lakefront North Lake Tahoe, Northstar and Donner Lake view. Contact Joy Bosacki, Sierra Seasons Realty, Inc. P.O. Box 3252, Truckee, CA 95734, or call 916-587-5581.

WYOMING
We have two executive homes in Scenic Shell, Wyo. At the base of the spectacular Big Horn Mountains. (1) 6000 sq. ft. 3 car garage, 3 fireplaces, 6 BDRS. 10 acres $500,000. (2) 4000 sq. ft. 4 BDRS., decks, barn, greenhouse, 5 acres $155,000. (3) 4000 sq. ft. 4 BDR. 2 fireplaces, wet bar, log construction.

Farms/homes/ranches/lodges/campgrounds, tire and muffler shop, fabric store, auto body shop/parts and equip. $245,000.

Call or write
Century 21 Cody Realty, Inc
307-587-5581
1102 Beck Ave. Cody, WYO. 82414

秦風

天、秦淮河、玄武湖、莫愁湖

南京注入長江的一條運河，年久未經疏導，在運輸上便不起作用了。但是它濱臨市郊，在六朝時代，南京又多次建都，人文薈萃，冠蓋往來，那裡的風氣，也就競尚豪華，躭于遊樂，秦淮河便形成一處尋歡取樂的地區，朝朝酒食，夜夜笙歌，歷多少朝代艷名不改。所以提起秦淮就聯想到聲色，所謂雅人名士，詞客詩家，流傳着許多風流韵事，佳句名篇。直到中共統治以後，這些風氣才漸漸地改變過來。

當年秦淮河上的繁華地段，數夫子廟一帶，除了酒樓，便是歌榭，河上的遊艇，岸上的妖姬，擾擾攘攘，通宵達旦。說起來簡直是諷刺。孔夫子講道德，說仁義，和縱私慾、圖逸樂是不相容的。然而在供奉孔子的莊嚴廟宇的周遭，變成了放辟邪恥、嬌奢淫逸的樂土，真是惡作劇。現在聽說太成殿、明德堂、易經閣、崇聖祠、奎星閣等舊建築物，已經整理改造過了。這是一件有益于人心風氣的好事。那裡原來像六朝居等幾家著名餐館，也聽說還照舊經營，仍不失繁華景象，但是事物的本質已經轉化了。

玄武湖在南京市東北玄武門外，湖的面積達四百多公頃，周長有三十多華里。湖水是自鍾山發源的，下游經秦淮河流入長江。自三國（公元二二〇—二六五年）吳引水入城起，改過多次湖名。據志書記載：宋文帝（南北朝五世紀初）見湖中出現黑龍（當是長江鱷魚），才改爲玄武湖，并在湖上檢閱水軍。明代還曾在湖中洲上建過檔案庫，儲存全國户籍，賦稅册籍等。辛亥革命（一九一一）後，闢爲公園。玄武湖上有五塊陸地，稱爲環洲、櫻洲、梁洲、翠洲、和菱洲（一度被俗稱爲歐、亞、美、非、澳洲，今已改正。環洲以太湖石的假山著名，玲瓏剔透，秀健天成，因爲形像有些像觀音佛像，俗稱觀音石；櫻洲上遍植櫻桃，櫻花時節，一片芳菲，端午節前後，湖上可以買到現採的櫻桃，雖然顆粒不大，甘甜確比得上加州的出產。梁洲的風景爲各洲之冠，是公認的。堤柳塘蓮，碧波盪漾，泛舟到此，使人流連不願離去。翠洲菱洲，過去比較荒僻，近來聽說人民政府在洲上開闢了音樂堂、露天劇場、動物園等，也形成娛樂中心，吸引了許多遊客，成爲遊覽勝地了。

玄武湖

莫愁湖

莫愁湖在南京水西門外，湖面也很寬闊，相傳在南齊時（南北朝五世紀）有一位洛陽的美麗少女莫愁，遠嫁給江東的盧家，就住在這湖邊，因此人們驚其美貌，把這座湖名爲莫愁。現在湖上的鬱金堂，還有莫愁的雕像。壁上嵌有梁武帝的「河中之水歌」的石刻。詩的開端就寫着「河中之水向東流，洛陽女兒名莫愁，十五嫁爲盧家婦，十六生兒字阿侯……」。湖上還有一座勝棋樓。那是明朝洪武初年始建，其由來是說明太祖朱元璋和開國功臣中山王徐達在這座樓上下棋，太祖輸了，便把莫愁湖賜給了徐達。這座樓便改稱爲勝棋樓。清朝重建，有梅狀元寫的勝棋樓的匾額。樓的中央掛有徐達的畫像。中堂還置有一張棋桌，說是一如生前的布置，以供遊人的憑弔。

知心話

余卓雄

根治頭痛

最近有人在頭痛丸「泰連諾」上面塗上了化學毒料，使七個人吃了中毒死亡。美國人民一方面對謀害者異常憤怒，一方面人人自危，不敢購服「泰連諾」眞是痛上加痛。我們同情患病者的苦況，更對謀害者的變態心理表示關注，一個人爲甚麼會狠心加害於無辜呢？

美國是世界上最頭痛的國家。千千萬萬的美國人，每天把數十噸以上的各種頭痛丸往口裏送。頭痛之苦，祇有患者才能體驗。我就曾是其中的一個不幸者。六個月前，我從經常被海霧濕氣籠罩的日落區搬出，新居座落在陽光普照、氣候暖和的維賽泰善谷的一個小坡下，想不到那纏綿多年的頭疾，幾乎一旦完全消失。

頭痛的起因，因人而殊，醫生也說不出一個人被頭痛侵襲的正確原故，他祇能告訴你許多的可能性，如環境、氣候、生理、心緒等。像我自己，在無意中逃出愁城，算是萬幸。頭痛最大的起因，恐怕要推神經緊張、心緒不寧。那麼神經緊張、心緒不寧又是怎麼樣引起來呢？問題一扯，便不可收拾了。總括一句，我們根本就是居住在一個「頭痛」的世界裏呵。

我們每逢遇到棘手的事情，就不由自主的大喊起來：「眞是頭痛！」我們在走投無路的時候，多麼的憧憬耶穌的話：「我留下平安給你們。我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂慮，也不要胆怯。」所謂「世人所賜的」，除了像頭痛丸之類的暫時止痛方法，有甚麼方法能永久止痛呢？尤其是頭痛的事情，比身體上的頭痛更形可怕。

有很多人生問題，我們都想不開。美國律師之多，爲世界之冠，活生生的反映了一個爭奪吵鬧的社會，那裏會不使人頭痛呢。二千年前的猶太國，生活雖然簡單，然而在猶太人的心中，還是那麼悸忡不安，何況處於今天的複雜、緊張的方式！耶穌早就安慰在勞碌中求生的人們說：「不要爲生命憂慮，吃甚麼、喝甚麼；爲身體憂慮，穿甚麼。生命不勝於飲食麼？身體不勝於衣裳麼？你們看，那天上的飛鳥，不種，也不收，也不積蓄在倉裏，你們的天父尚且養活它，你們不比飛鳥貴重得多麼？你們那一個能用思慮，使壽數多加一刻呢？」

這一連串的問話，也就是一連串的答案，聽了使人心曠神怡，如釋重負。跟著耶穌給他們一個根治頭痛、神經緊張、心緒不寧的良方：「你們要先求上帝的國，和他的義，這些東西都要加給你們了。」世上萬事，都有其秩序，不能先後倒置，如果我們不按步就班，本末倒置，結果便一定不堪設想，這就是我們說的「反常」。

在你生命中最首要的是甚麼？一個人最要先做的事，就是和上帝建立良好的關係，「先」如押後，何能不頭痛終日呢？耶穌所說的「上帝的國」就是一個新的生活方式、新思想、新的價值觀；誰把個人的積聚放在上帝的國之前反得貧窮；誰把個人的智識放在上帝的國之前反得盲塞；誰把個人的享樂放在上帝的國之前的反得悲哀：。科學進步如美國，仍不能帶給現代人任何心靈上的快慰，原因在此。

短聞

★本市「紙天使話劇團」徵求話劇劇本，有意作家請與柏思域街一七六五號 Paper Angels Productions 聯絡。

★本市華埠女青年會定二月十九下午一至三時邀駱佩鈺女士舉行「氣功講座」並作示範表演。地點：企李街九六五號。收費一元（女青會員免費，入場）。

★屋崙華人服務社與加大商科亞裔學生合辦報稅服務每週六下午一至五時在八街三一〇號二一〇室舉行（八三九—二〇二二），不收費用。

★中華總商會定二月十九星期六下午八時在美生堂進行選美大會，廿五日星期五下午六時半在沙拉頓酒店舉行女皇舞會及餐會。廿六日星期六中午在皇后酒樓舉行時裝表演，同時下午七時舉行大遊行。

★本市日落區柏西戲院定二月十六、十七兩天放映王穎導演之「尋丫」。地點：他拉和與十九亞運由。

★舊金山教育局將設一所藝術中學。定二月十五星期二晚七時半舉行介紹會，歡迎有音樂、美術、演劇及舞蹈興趣學生及家長參加。地點：波都拉道五五五號禮堂。

555 Portola Drive

★本市佛禪會少年組已於元月二十二日開始公演雙語賀年劇「明燈照玉人」招待文化界及社會名流。該劇在新年期間每週末演出，至三月廿日止。

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 66963
The following person is doing business as: JAPONESQUE, INC. and JAPANESQUE at 328 Pacheco Street, San Francisco, California 94116
JAPONESQUE, INC., 328 Pacheco Street, San Francisco, California 94116
This business is conducted by: a California corporation
Signed JAPONESQUE. INC. Koichi Hara, President, This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California, on Jan 19, 1983
Pub. Dates: January 26, February 2, 9, 16, 1983

專技修理打字機
本店專修各式打字機出售出賃價錢
公平 Mission Business Machines
3045 Army St. S. F.
647-7711 住宅電話 878-4862
陳國亮 John Chin

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

浮世漫錄

蔣光夫

二七九、客觀的分析

有友自香港來，聲言對九龍租約一九九七年到期問題，使他日夜不安心，影響日常生活和經營事業的信心。目前香港各階層的居民也議論紛紛，各有各的說法，很多人表面上說得冠冕堂皇，中國應該收回香港的全部主權，私底下早已準備好後路，以防萬一。因此這位朋友無所適從，要聽聽我的意見。

中國有句成語：「當局者迷，旁觀者清。」香港居民值得同情，他們都有同樣而一致的主觀願望，不可能作出面對現實的正確結論。大家的願望就是維持現狀，明知主權轉移後，現狀不可能維持，但是他們的主觀想法，有不少理由使中國不得不維持現狀。

目前中國大小官員，在香港前途問題上，隨意發表意見，把香港人弄得很糊塗。其實，港人應該作自己的客觀分析，不難獲得正確的結論。

最基本的問題就是，中國爲什麼提出要收回主權的要求？答覆是「時機成熟」，這是中國當局早就宣佈過了。大概所有港人沒有看到這一點，祇有英國政府多年前就認識到這不可挽回的局勢，開始作了撤退的準備，以免臨時措手不及，無法應付各種難題。

現在很多港人安慰自己，說什麼「中英關係空前良好」，有利於解決香港前途問題。我們就來客觀分析中英關係。國際關係一般可分政治和經濟兩方面，我們就來談這兩方面的中英關係。

總的來說，中國對外關係按重要性排列，應該是美國、日本、東南亞各國、非洲的第三世界國家，英國是榜上無名，帝國已趨沒落，對中國來說，已起不了很大作用。去年英首相訪問北京，僅獲禮貌上的接待，最近美國務卿舒爾茲到中國訪問，情況就不同，據報會談有「意外發展」，「討論軍事合作」，「反映關係大爲融洽」，足見中美關係受到重視，中英關係不能相比。

在政治方面，中英關係已對雙方失去了重要性，那麼在經濟方面如何呢？以前，中國把自己封閉了三十年，自絕於世界經濟的發展，把土產送往香港，換取些外匯。目前在開放政策下，已同國際金融機構掛鈎，不愁沒有大批外匯運用，再也不把香港放在眼裏了。

由此觀之，在中英雙方的心目中，香港不能算一個嚴重問題，但對五百萬華人居民來說，這是個有關切身利害的逼切問題，可惜他們沒有現代公民權利，對此毫無辦法，祇能自尋出路，求能生存而已。

金山客批世情

★義主救犬

英國黑池一男子，因愛犬墮海，跳水相救，爲波浪捲去。

金山客曰：世有義犬救主；亦有「義主救犬」也。

★掃黃

台灣雲林縣斗六市附近，天降「黃雨」，地上出現黃色斑點。

金山客曰：台灣「掃黃」運動又得展開矣。

★提升地位

佛州多蘭多有人安排三頭小猪跳傘表演，被「人道主義」者視爲虐畜。

金山客曰：小猪升空跳傘，亦屬提高地位者也。

★百年

中國著名哲學家陳百年病逝，享年九十七歲。

金山客曰：再添壽三年，可名副其實矣。

★古意

台南市修理古跡，越修越失去「古意」。

金山客曰：無妨，再過一二百年「古意」自然恢復也。

現場錄音

※智力與魚

甲：多吃魚，可以增加人類智力。

乙：以我來講，應該吃乜嘢魚最好？

甲：吃鯨魚啦！

最可貴的金牌

下午茶座

朋友張君看了拳擊明星電影「洛基」的第三集，對我們談他的感想。張君說：「這部電影的題材十分吸引觀衆，因此製片商賺了大錢。連出三集，賣座仍然鼎盛。第三集中有一段小插曲，是洛基和一名摔角手舉行了一場賽事，全部收入捐給慈善機關。這摔角手身高近七英尺，體重比洛基重百磅。開賽時把洛基打得無法招架。後來洛基大怒，把摔角手舉起拋出場外。裁判員宣佈兩人打個平手，皆大歡喜。但最妙的是賽畢後摔角手滿臉笑容，走過來跟洛基握手拍照。洛基問他爲什麼剛才像個狂人，他笑着說：『做戲而已，觀衆都是來看戲的。』這簡單的兩句話，道破了今天體壇的現象：不論拳擊也好、球賽也好，主持人都不忘其娛樂成份。」

甲君說：「還有賭博的成份在內。這在大學球賽也不能免。納華達州賭場內都設有賭球賽的。美國各地外圍賭球更不必說了。」

張君說：「我看了『洛基』這部電影，覺得人情味很濃。使人看到拳手球員的奮鬥，也看見他們隨時可以被人利用。有勇敢光榮的一面，也有黑暗可悲的一面。」

朋友乙君說：「中國運動員最近成績頗佳，得到好些世界冠軍，使中國全國激起體育熱潮，使海外華人也十分高興。可是我們在歐美社會中生活，對世界體壇陰暗的一面時有所聞。深怕中國人民不明其中汚點，盲目的崇拜金牌。」

丙君靜坐一旁，對乙君說：「我同意你的意見。但你說體壇陰暗面，指的是什麼？」

乙君說：「你聽過運動員用藥物來刺激體能嗎？你聽過教練要求過甚，運動員練傷了身體，一生帶病或變成殘廢嗎？你聽過黑社會爲了控制球賽勝負而收買球員嗎？這些便是陰暗面的例子。」

張君說：「我也認爲一項賽事如牽涉到賭博或娛樂成份，便不再是單純的比賽。這樣誰勝誰負也沒有意義。」

乙說：「我們看到中國體育健兒在世界比賽中獲得好成績。但更高興的是：將來有一天，看到中國人民體質增強，身體健康。在保健與體質上得到成績，這個金牌才是最可貴的。」（陳志福）

短聞

★華聲傳播事業公司定二月十二星期六下午一至三時在廿六道電視台播送中國百花獎最佳故事片「喜盈門」以賀春節來臨。

★第二道電視台「今日美亞」節目定二月十二星期六上午九時介紹二月十九、二十日在中華文化中心舉行之「春節慶會」。並介紹日本滑稽劇與爲東南亞難民學生所設立之獎學金。

★華埠公立圖書館定二月廿六下午二至四時半舉辦春節猜謎大會，有中英越文謎語，並設獎品。地址：跑華街一壹三五號，不收門券。

★美國華商總會定二月十七晚六時半舉辦慶祝春節自助餐會，餐後並有應節故事節目。地點：都板街七三七號（三六二—四三〇六）。

★本市教育局董事會最近選出安娜亞女士爲主席，譚松健爲副主席。

行文煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.

本館特点：
一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式
二：兩處免費停車場可容一百架汽車
三：華人職員能操各種方言
四：製殮優良不限時間服務週到

EAST WEST 東西報
THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 6 • FEBRUARY 9, 1983 • 25 CENTS
（每份二角五分） 第十七卷第六期 公元一九八三年二月九日

美國務卿訪華 邀趙紫陽來美

（本報訊）國務卿蘇茲訪問日本、中國與南韓後，經已抵達香港與美國駐亞洲各國大使舉行會議。蘇茲一行下榻希爾頓酒店，據稱已包租該酒店三層半約二百間房間。保安工作十分嚴密，有香港及美國便衣保安人員廿四小時巡視云。

蘇茲在北京前後五天，與鄧小平、趙紫陽單獨會談外，與外交部長吳學謙舉行多次會談，還與柬埔寨斯漢諾親王會晤。

會談後雙方無具體協定公佈。駐北京外國記者稱蘇茲此行就當前美中關係主要問題交換意見，美國將重新訂定對華政策。蘇茲離華前在宴會上承認兩國關係盡管仍有問題存在，「但是通過交談，我更深信兩國政府、國家和人民在廣泛的領域上的合作有着實際的發展餘地。我們離開中國時，已爲今後的新進展奠定一個更爲堅實的相互信任的基礎。」

吳學謙說「中美之間建立穩定和持久的關係是符合兩國人民的共同願望的。」他說只要雙方都能切實履行遵循原則，以互相尊重平等互利的精神去處理雙邊關係，中美關係能在相互信任的基礎上發展。

美國務卿在北京時，因爲在二月四日與國防部長張愛萍會晤，觀察家認爲美中已開始談及軍事上之合作問題。

趙紫陽四日會見美記者時說，他已接受雷根邀請訪美，但時間未定。美國廣播公司記者問什麼是雙方最大障礙，趙答：「主要障礙是台灣問題。」他又說，兩國間在一些國際問題上有共同的主張和立場，在另一些問題上，中國不贊成美國政策。但這些問題對發展兩國關係並不成爲障礙。趙紫陽邀請雷根總統在方便的時候訪華。

蘇茲離華後，新華社發表評論，認爲蘇茲之行對中美關係的發展不無裨益，但在台灣問題和雙邊關係方面一些分歧仍未能消除。指出美國堅持向台灣出售軍備是一大障礙。同時譴責美方沒有嚴格恪守八二年八月十七的中美聯合公報條款。

華埠四老住客 投訴漏水問題

舊金山租務委員會，最近接到卅五位住宅式酒店住客的投訴，指責業主對房宇的維修不付責任。

該樓宇位於乾尼街九一七號稽臣街口，一共有四十二所住客單位及幾個地面舖位。

投訴審訊於上週四在建民中心舉行。參加聆聽者包括該樓宇的住客及一些支持者，場面十分踴躍。

一位老住客余先生作證時稱：「我房內的天花板漏水，前年十二月十九日曾漏過一次，把床都弄濕了，去年一月三四日左右又再度漏水。」余君在該酒店已住了廿二年，他的房間月租是八十一元。余君表示曾經向代業主收租的人投訴過漏水的情況，但一直沒有結果，到去年四五月間，收租員才通知余君，業主會處理漏水的問題。

去年十月，余君請亞鄰設計會檢查他的房間，並希望該會能幫助做一些維修工作。但該檢查員向他表示，漏水的問題不在房間的天花板，而是整幢樓宇的屋頂。

亞鄰設計會建築部經理安東尼奧·利是安徒先生向聆聽官蘇·希斯特作證時稱，他於去年十月七日視察過該樓宇，發現隔壁的樓宇沒有安裝去水渠，因此雨水都流向乾尼街九一七號的屋頂，該屋頂又年久失修，以致做成漏水的情況。

另一位老主客曾先生居住的房間，亦有漏水問題，他作證時稱：他曾向業主的代理人好景實業公司的代表指出漏水的地方，該代表不懂中文，他本人亦不諳英語，但他記得該代表拍拍他腦頭，說一切都會OK。

但一九八一年初雨季來臨時，曾君房間又再度漏水。他自己出錢找人家髹過天花板，沒有作用，於是再向好景公司投訴，這回有位諳中文的黎先生向他保證過兩遍，公司會將天花板修好，曾君稱該公司非但兩次都沒有行動，並且一再告訴曾君，說因修理員找不到停車位而不能到該處工作。

曾君說：「我告訴該公司我會整晚守在街上爲他們的修理員留個車位，但結果仍沒有人來修理。」

除了余君、曾君外，還有一位老太太盧母和一位鄧老先生作證，都是指責好景公司不付責任。

好景實業公司的代表伯納·史特拉先生作證時並不否認該樓宇漏水，但他指出投訴者有點把事情誇大，他又說因爲住客常走上屋頂，以致弄壞了防水的柏油層。他繼續表示好景公司曾嘗試過修補，但漏水的地方實在太多，修補不來，因此該公司打算將整個屋頂換過。

希斯特於本星期將會發出官式決定。在此等候期間，她希望好景公司能夠儘力幫忙這些可憐的住客，並與住客和社區人士商討一個解決辦法云云。

美國注意亞洲問題

（社論）美國國務卿蘇茲這星期在香港與美駐亞洲各國大使及亞洲問題專家們開會，相信與研究一項對亞洲的外交新策有關。

蘇茲在短短的十天時間內，已訪問了日本、中國、南韓三國。會談中不見有突破性的決定，但一定幫助蘇茲對亞洲局勢有了更深入的瞭解。

美國年來外交主力都放在中東、福島、美蘇關係上。似乎忘了亞洲太平洋地區正有不少問題等待解決。重要的項目有美國日本貿易之的爭執、美中關係的倒退、阿富汗與柬埔寨戰火仍熾、及改善美國與印尼雙邊關係等。

蘇茲國務卿這次肯花兩週時間親訪亞洲及主持在香港的重要會議，我們認爲這是一個良好的開端。蘇茲即將回國向總統匯報，我們期待着聆聽他亞洲此行有無成果。

連鎖信件呼籲 多聘兼職員工

（本報訊）學生求職網最近發起了一個寫信運動，呼籲各商號多聘請一位兼職員工。

學生求職網是在舊金山復興會倡議下成立的一個服務組織，它的主要目的，是爲青年人找尋工作出路。

雷根總統曾號召過各商號企業，希望它們能夠多聘請一名員工，以解決國內的失業問題。學生求職網的寫信運動，是響應雷根總統而發起的。

求職網準備發出一些信件給一些高級職員，呼籲他們的公司增加一名兼職員工，信中更要求這些高級職員再發出五封同類的信，寄給他們的同業。這樣「連鎖式」的發信，從一封可增加到五封，五封增加到廿五封…求職網希望從一個小開始，發展爲一項普及的大運動。

如果某公司希望響應該運動而多聘一名員工，市長辦公廳的青年服務部將會供應該公司一份應徵者的名單，作爲參考。求職網同時會送給該公司一張「青年在工作」的海報，以示該公司參與多聘員工運動。

舊金山復興會一位顧問祖安·柯蘭度女士稱，學生求職網並非單純爲學生服務。求職網希望求職者都受過職業訓練，但未受過職訓的，只要年齡是十八至廿八歲，亦予以歡迎。

柯蘭度女士指出，自從政府實行了新的聯邦法例，職業訓練班一般仍健在，但受訓者的薪金都沒有着落。求職網是個私人資金支持的組織，對受職業訓練的青年，可以提供一點幫助。

復興會主席威廉·羅素·沙比路强調指出該運動並非是個臨時措施。他說：「我們希望這些兼職將會變成全職，更希望受聘的員工會長期爲該公司服務。」

沙比路認爲職位的多少，要視乎各商號的反應。他說：「我們的最高目標是由舊金山每一間公司提供一個兼職位置。」他繼續指出舊金山有超過七千間公司是聘請六名員工以上的，他希望這些公司都能夠積極響應求職網的運動。